



**KLEMMARKISE
CLAMP AWNING
STORE D'EXTÉRIEUR**

DE AT CH

KLEMMARKISE

Aufbauanleitung

FR BE

STORE D'EXTÉRIEUR

Notice de montage

PL

MARKIZA

Instrukcja montażu

SK

UPÍNACIA MARKÍZA

Montážny návod

GB IE

CLAMP AWNING

Assembly instructions

NL BE

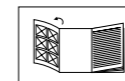
KLEMMARKIES

Montagehandleiding

CZ

UPÍŇACÍ MARKÝZA

Návod k sestavení



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Artikels vertraut.

GB IE

Before reading, fold out the illustration page and get to know all of the functions of your unit.

FR BE

Dépliez la page avec les illustrations avant la lecture et informez-vous ensuite au sujet des fonctions de l'appareil.

NL BE

Klap voor het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem należy rozłożyć bok z ilustracjami a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

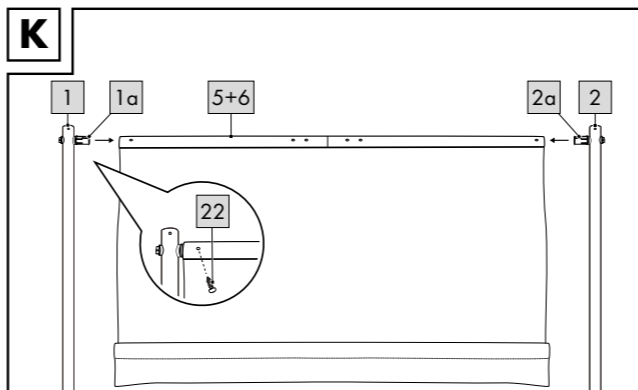
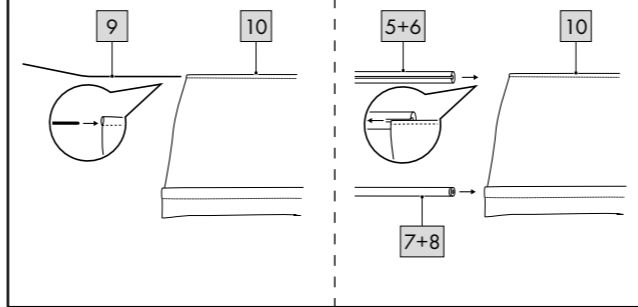
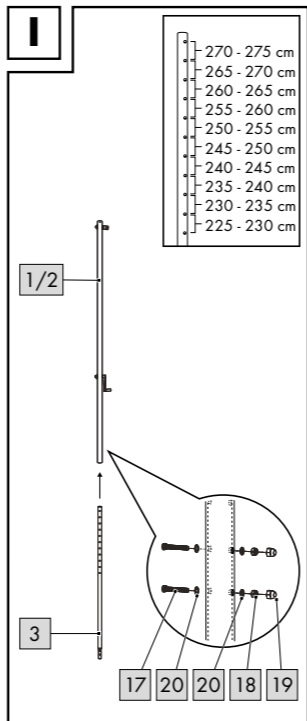
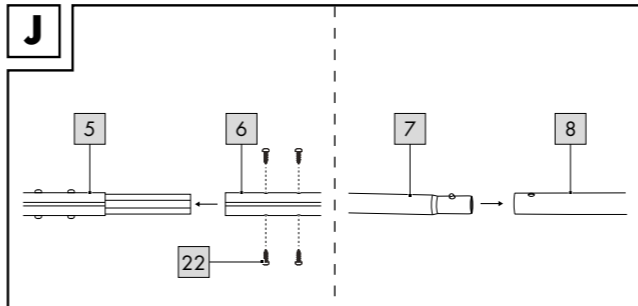
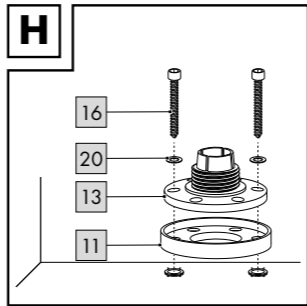
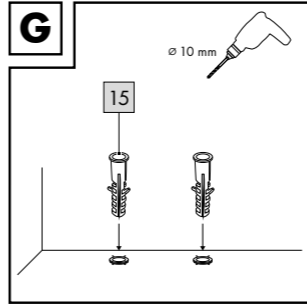
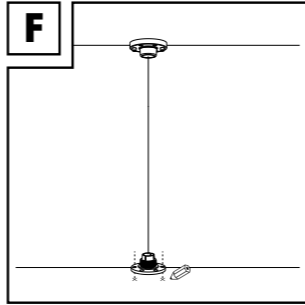
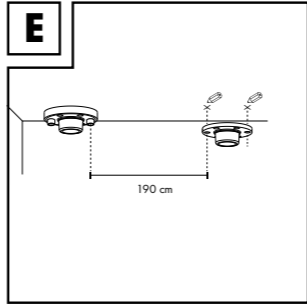
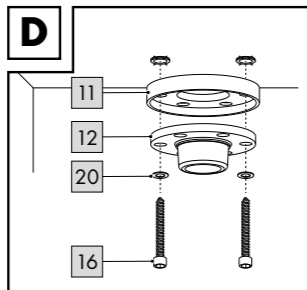
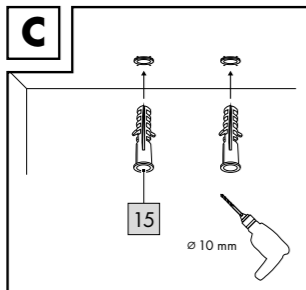
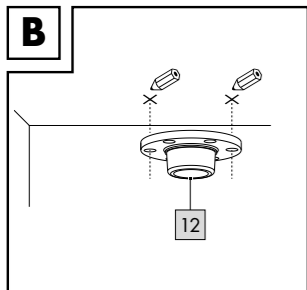
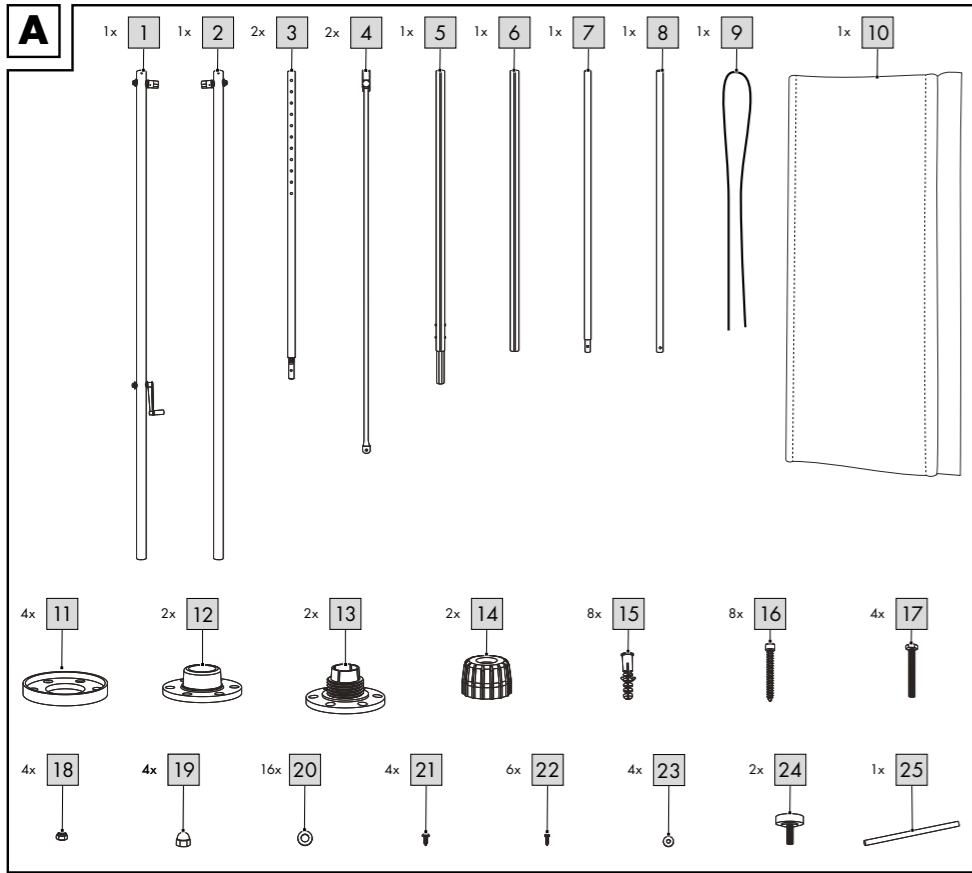
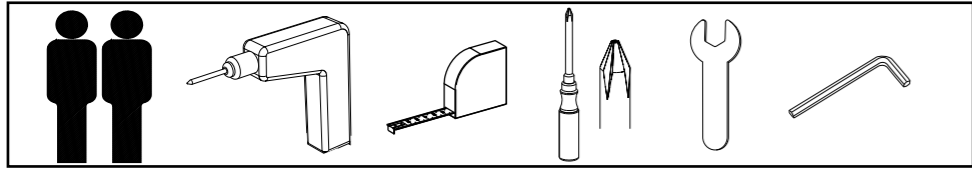
CZ

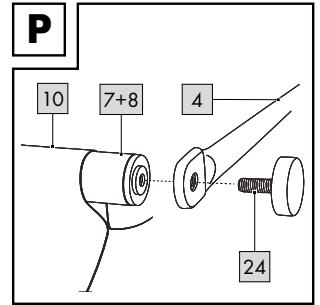
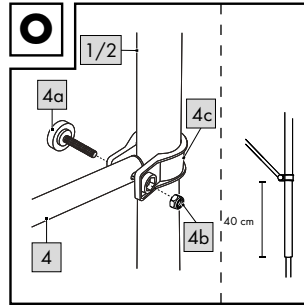
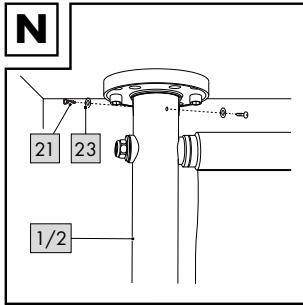
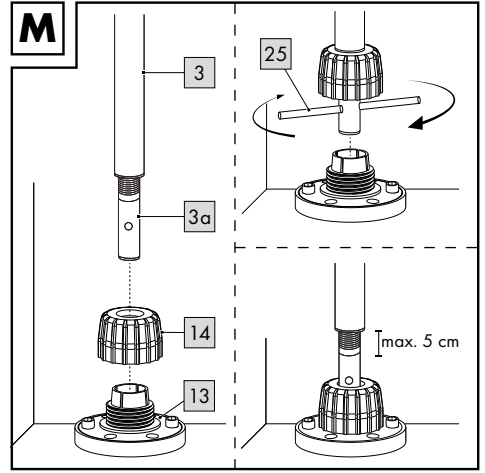
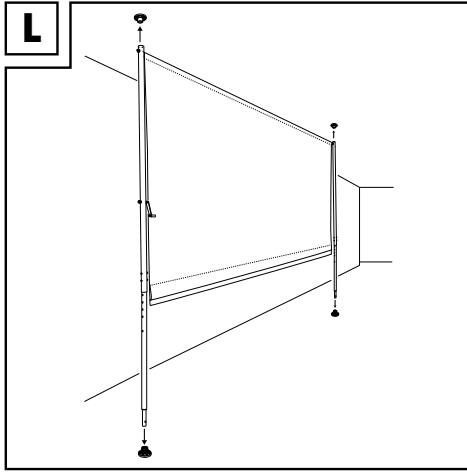
Před čtením si nejdříve vyklopte stránku s obrázky a seznámte se se všemi funkcemi přístroje.

SK

Skôr než začnete návod čítať, si ho otvorte na strane s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami prístroja.

DE/AT/CH	Aufbau- und Sicherheitshinweise	Seite	10
GB/IE	Assembly and safety information	Page	18
FR/BE	Consignes de montage et de sécurité	Page	25
NL/BE	Montage- en veiligheidstips	Pagina	34
PL	Wskazówki dot. montażu i bezpieczeństwa	Strona	42
CZ	Pokyny k sestavení a bezpečnosti	Stránky	50
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Stranu	57





DE AT CH

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

GB IE

**IMPORTANT: RETAIN FOR LATER
REFERENCE; PLEASE READ CAREFULLY!**

FR BE

**IMPORTANT. LIRE ATTENTIVEMENT !
A CONSERVER POUR RÉFÉRENCE
ULTÉRIEURE.**

NL BE

**BELANGRIJK, BEWAREN OM LATER TE
KUNNEN NASLAAN; ZORGVULDIG
LEZEN!**

PL

**WAŻNE, PRZECHOWYWAĆ W CELU
PÓŹNIEJSZEGO SKORZYSTANIA:
PRZECZYTAĆ UWAŻNIE!**

CZ


**DŮLEŽITÉ, USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ
ZHLÉDNUTÍ: ČTĚTE PEČLIVĚ!**

SK

**DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE KVÔLI NESKOR-
ŠIEMU POUŽITIU: POZORNE PREČÍTAJTE!**

DE AT CH		GB IE		PL		CZ	
Lieferumfang	10	Package contents	18	Zakres dostawy	42	Obsah balení	50
Technische Daten	10	Technical data	18	Dane techniczne	42	Technické údaje	50
Bestimmungsgemäße Verwendung	10	Intended use	18	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	43	Použití dle určení	50
Sicherheitshinweise	11 - 12	Safety information	18 - 20	Wskazówki bezpieczeństwa	43 - 44	Bezpečnostní pokyny	50 - 52
Lebensgefahr	11	Life-threatening hazard	18 - 19	Zagrozenie życia	43	Nebezpečí ohrožení života	50 - 51
Verletzungsgefahr	11 - 12	Risk of injury	19 - 20	Niebezpieczeństwo odniesienia		Nebezpečí poranění	51 - 52
Vermeidung von Sachschäden	12	Preventing damage to the product	20	obrażeń	43 - 44	Zamezení věcným škodám	52
Wichtige Informationen		Important pre-installation information	20	Zapobieganie szkodom rzeczowym	44	Důležité informace před montáží	52
vor der Montage	12 - 13	Suitable installation site	20	Ważne informacje przed		Vhodná plocha pro montáž	52
Geeignete Montagefläche	12 - 13	Suitable installation materials	20	rozpoczęciem montażu	44 - 45	Vhodný montážní materiál	52
Geeignetes Montagematerial	13	Assembly	21 - 23	Odpowiednia powierzchnia		Montáž	53 - 55
Montage	13 - 16	Installing the ceiling bracket	21	do montażu	45	Montáž upevnění na strop	53
Deckenhalterung montieren	13 - 14	Installing the floor bracket	21	Odpowiednie materiały montażowe	45	Montáž upevnění na zem	53
Bodenhalterung montieren	14	Installing the posts	22	Montaż	45 - 48	Montáž trubkových stojanů	53 - 54
Standrohre montieren	14	Installing the awning frame	22	Montaż uchwyty sufitowego	45 - 46	Montáž podstavce markýzy	54
Markisengestell montieren	15	Fastening the awning frame into		Montaż uchwyty do podłoża	46	Upevnění podstavce markýzy	54
Markisengestell in der Halterung		the bracket	22 - 23	Montaż słupków stojących	46 - 47	Montáž prodlužovacích ramínek	
befestigen	15 - 16	Installing the drop arms and front bar	23	Montaż ramy markízy	47	a spádové trubky	55
Ausfallarme und Fallrohr montieren	16	Use	23	Mocowanie ramy markízy		Použití	55
Verwendung	16	Storage, cleaning	23	w uchwycie	47 - 48	Uskladnění, čištění	55
Lagerung, Reinigung	16	Disposal	23	Montaż ramion przedłużających i		Pokyny k likvidaci	55
Hinweise zur Entsorgung	16	Notes on the guarantee		ramienia opadającego	48	Pokyny k záruce a průběhu služby	55 - 56
Hinweise zur		and service handling	23 - 24	Użytkowanie	48		
Garantie und Serviceabwicklung	17			Przechowywanie, czyszczenie	48		
				Uwagi odnośnie recyklingu	48 - 49		
				Wskazówki dotyczące gwarancji i			
				obsługi serwisowej	49		
FR BE		NL BE		SK			
Étendue de la livraison	25	Leveringsomvang	34	Rozsah dodávky	57		
Caractéristiques techniques	25	Technische gegevens	34	Technické údaje	57		
Utilisation conforme à sa destination	25	Beoogd gebruik	34	Určené použitie	57		
Consignes de sécurité	26 - 27	Veiligheidstips	35 - 36	Bezpečnostné pokyny	58 - 59		
Danger de mort	26	Levensgevaar	35	Nebezpečnosť ohrozenia života	58		
Risque de blessure	26 - 27	Kans op lichamelijk letsel	35 - 36	Nebezpečnosť poranenia	58 - 59		
Éviter les dommages matériels	27	Voorkomen van materiële schade	36	Zabránenie vecným škodám	59		
Informations importantes avant		Belangrijke informatie voor		Dôležité informácie pred montážou	59 - 60		
le montage	27 - 28	de montage	36 - 37	Vhodná montážna plocha	59 - 60		
Surface de montage adaptée	27 - 28	Geschikt montageoppervlak	36 - 37	Vhodný montážny materiál	60		
Matériel de montage approprié	28	Geschikt montagemateriaal	37	Montáž	60 - 62		
Montage	28 - 31	Montage	37 - 40	Namontovanie stropného držiaka	60		
Montage du support de plafond	28 - 29	Plafondsteun monteren	37 - 38	Namontovanie podlahového			
Montage du support au sol	29	Bodemsteun monteren	38	držiaka	60 - 61		
Montage des tubes verticaux	29	Standbuisen monteren	38	Montáž rúrkového stojana	61		
Montage de l'armature du store	29 - 30	Zonnescherminconstructie monteren	38 - 39	Namontovanie rámu markízy	61 - 62		
Fixation de l'armature du store		Zonnescherminconstructie in de		Pripevnenie rámu markízy			
dans le support	30	steun vastzetten	39	do držiaka	62		
Montage du bras de sortie et du tube		Uitvalarmen en valbuis monteren	39 - 40	Namontovanie vyklápacích ramien			
de descente	30 - 31	Gebruik	40	a spúšťačej rúrky	62		
Utilisation	31	Opslag, reiniging	40	Použitie	62		
Stockage, nettoyage	31	Afvalverwerking	40	Skladovanie, čistenie	63		
Mise au rebut	31	Opmerkingen over garantie en		Pokyny k likvidácii	63		
Indications concernant la garantie et		serviceafhandeling	40 - 41	Pokyny k záruce a priebehu servisu	63		
le service après-vente	31 - 33						

Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.

 **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Aufbauanleitung und die Sicherheitshinweise.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Aufbauanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x oberes Standrohr mit Handkurbel (1)
- 1 x oberes Standrohr ohne Handkurbel (2)
- 2 x unteres Standrohr (3)
- 2 x Ausfallarm (4)
- 2 x Antriebswelle (5)/(6)
- 2 x Fallrohr (7)/(8)
- 1 x Kunststoffkeder (9)
- 1 x Markisentuch (10)
- 4 x Kunststoffkappe (11)
- 2 x Deckenhalterung (12)
- 2 x Bodenhalterung (13)
- 2 x Sicherung (14)
- 8 x Dübel Ø 10/50 (15)
- 8 x Schraube ST6 x 50 mm (16)


- 4 x Schraube M6 x 45 mm (17)
- 4 x Mutter (18)
- 4 x Kunststoffabdeckung (19)
- 16 x Unterlegscheibe M6 (20)
- 4 x Schraube ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 6 x Schraube ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 x Unterlegscheibe M4 (23)
- 2 x Rändelschraube (24)
- 1 x Spannstange (25)
- 1 x Aufbauanleitung

Technische Daten

Maße: ca. 200 x 225-275 cm (B x H)

Ausladung der Ausfallarme:
max. 150 cm

Der Artikel entspricht der Windwiderstandsklasse 0 (Windgeschwindigkeit < 20 km/h). Der Artikel darf bei höheren Windgeschwindigkeiten ab 20 km/h aus Sicherheitsgründen nicht benutzt werden!

 Herstellungsdatum
(Monat/Jahr): 01/2020

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Sonnenschutz für den Außenbereich, z. B. Balkon oder Terrasse, konzipiert und für den privaten Gebrauch hergestellt. Der Artikel ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Sicherheitshinweise

Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät!
Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht auf den Artikel stellen oder daran hochziehen. Der Artikel kann umfallen.
- Die Höchstlast der nicht einfahrbaren Teile der Markise darf 15 kg nicht überschreiten!
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen.
- Achten Sie darauf, dass die Kunststoffkappen keine äußeren Beschädigungen aufzeigen. Defekte Kunststoffkappen müssen ausgetauscht werden.
- Bei Montage auf Balkonen oder nicht ebenerdig gelegenen Montageorten müssen die Boden- und Deckenhalterungen mit geeignetem Montagmaterial verschraubt werden, um einen Absturz zu verhindern.
- Aufgrund bestehender Absturzgefahr ist eine ausreichende Sicherung durch Gurtzeug sicherzustellen.

Verletzungsgefahr!

- Achten Sie beim Ein- und Ausfahren besonders auf Ihre Finger. Es besteht Verletzungsgefahr durch Quetschungen.
- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Achten Sie vor der Benutzung des Artikels auf die richtige Stabilität.
- Kein offenes Feuer, Grills, Heizpilze in der Nähe des Artikels.
- Prüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass alle Teile sachgerecht montiert wurden.
- Eine nicht korrekt durchgeführte Montage kann die Sicherheit und Funktion beeinträchtigen.
- Der Artikel darf nicht bei widrigen Wetterbedingungen wie starkem Wind, Regen oder Schnee verwendet werden.
- Einfahren des Artikels bei zu erwartenden Windgeschwindigkeiten ab 20 km/h (frischer Wind, größere Zweige und Bäume bewegen sich und Wind ist deutlich hörbar).
- Verwenden Sie den Artikel keinesfalls als Schutz bei Unwettern.
- Schließen Sie den Artikel bei auffrischem Wind oder anderen widrigen Wetterbedingungen.

- Vergewissern Sie sich vor dem Öffnen und Schließen des Artikels, dass sich keine Personen oder Gegenstände im Öffnungs- bzw. Schließbereich aufhalten.
- Der Artikel bietet Schutz vor direkter Sonneneinstrahlung im Freien. Aufgrund von reflektierender UV-Strahlung darf auf angemessene Sonnenschutzmittel nicht verzichtet werden.
- Stellen Sie den Artikel auf einen ebenen, waagerechten Untergrund.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schraubverbindungen! Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Keine Haftung für Unfälle, die durch Missachtung der o.g. Sicherheitshinweise oder durch unsachgemäße Handhabung entstehen.

⚠ Vermeidung von Sachschäden!

- Sichern Sie den Artikel bei extremen Wetterbedingungen, wie z. B. bei starkem Wind. Lagern Sie den Artikel in geschützten Räumen.

Wichtige Informationen vor der Montage

ACHTUNG! Wir empfehlen für einen optimalen Halt des Artikels eine Verschraubung der Boden- und Deckenhalterungen, insbesondere auf Balkonen oder nicht ebenerdig gelegenen Montageorten. Bei Nichtverschraubung des Artikels an Boden und Decke entfällt jegliche Haftung durch den Hersteller.

ACHTUNG! Bevor Sie mit der Montage des Artikels anfangen, messen Sie die Höhe zwischen Boden und Decke aus.

ACHTUNG! Die Montage des Artikels sollte aufgrund der Größe mit mindestens zwei Personen durchgeführt werden.

ACHTUNG! Aufgrund der erforderlichen Verwendung von Werkzeugen/Maschinen sind handwerkliche Kenntnisse unabdingbar.

Geeignete Montagefläche

Für die Deckenmontage ist eine Betondecke oder eine tragende Holzbalkenkonstruktion geeignet.

Für die Bodenmontage ist ein Betonfundament oder Betonplatten von mind. 50 x 50 x 5 cm (L x B x T) geeignet.

Hinweis: Sollten Sie den Artikel an einer Holzbalkenkonstruktion befestigen, müssen Sie den Artikel daran fest verschrauben, da Holz seine Form temperatur- und feuchtigkeitsbedingt verändert. Informieren Sie sich bezüglich geeigneter Montage-materialien im Fachhandel.

Hinweis: Anderweitige Montagebeschaffenheiten müssen durch einen Fachbetrieb auf die Tragfähigkeit und Festigkeit überprüft werden.

Geeignetes Montage-material

Vor der Montage des Artikels muss das Montagematerial bestimmt werden.

Wenn die Montagefläche tragfähig ist, muss das entsprechend passende Montagematerial zum Befestigen ausgewählt werden.

Befestigungsmaterial:

- Dübel Ø 10/50 (15) und Schraube ST6 x 50 mm (16) für Beton und tragendes Mauerwerk.
- Schraube ST6 x 50 mm (16) für tragende Holzbalkenkonstruktion.

Hinweis: Informieren Sie sich bezüglich geeigneter Montage-materialien für die Boden- und Deckenhalterung im Fachhandel.

Montage

Für die Montage des Artikels benötigen Sie folgende, nicht im Lieferumfang enthaltene, Werkzeuge: eine geeignete Bohrmaschine, ein Maßband, einen Kreuzschlitz-Schraubendreher, einen Schraubenschlüssel sowie einen Innensechskantschlüssel.

ACHTUNG! Aufgrund bestehender Absturzgefahr ist eine ausreichende Sicherung durch Gurtzeug sicherzustellen.

Hinweis: Wir empfehlen für einen optimalen Halt des Artikels eine Verschraubung der Boden- und Deckenhalterungen.

Deckenhalterung montieren

Wichtig: Beide Deckenhalterungen müssen genau auf einer Linie liegen und einen Abstand von genau 190 cm zueinander haben (gemessen zwischen den innenliegenden Bohrlöchern der beiden Deckenhalterungen) (Abb. E).

Positionieren Sie die Deckenhalterung (12) an der gewünschten Stelle und zeichnen Sie 2 sich gegenüberliegende Löcher vor (Abb. B).

1. Bohren Sie an den vorgezeichneten Stellen mit dem entsprechenden Werkzeug 2 Löcher. Stecken Sie in beide Löcher jeweils 1 Dübel (15) (Abb. C).

Hinweis: Verwenden Sie ggf. andere Dübel und Schrauben, wenn die Montagefläche dies erfordert.

2. Setzen Sie eine Kunststoffkappe (11) auf die jeweilige Deckenhalterung (12) und führen Sie 2 Schrauben (16) durch die jeweilige Unterlegscheibe (20) (Abb. D).
3. Montieren Sie die Deckenhalterung an der Decke.
4. Montieren Sie die zweite Deckenhalterung, wie in den Schritten 1-4 beschrieben.

Bodenhalterung montieren

1. Loten Sie die genaue Position der Bodenhalterung (13) mit einem Seil (nicht im Lieferumfang enthalten) aus. Markieren Sie die entsprechenden Stellen und zeichnen Sie 2 sich gegenüberliegende Löcher vor (Abb. F).

Hinweis: Die Bodenhalterung (13) muss sich senkrecht unter der Deckenhalterung (12) befinden.

2. Bohren Sie an den vorgezeichneten Stellen mit dem entsprechenden Werkzeug 2 Löcher. Stecken Sie in beide Löcher jeweils 1 Dübel (15) (Abb. G).

Hinweis: Verwenden Sie gegebenenfalls andere Dübel und Schrauben, wenn die Montagefläche dies erfordert.

3. Setzen Sie eine Kunststoffkappe (11) auf die jeweilige Bodenhalterung (13) und führen Sie 2 Schrauben (16) durch die jeweilige Unterlegscheibe (20) (Abb. H).
4. Montieren Sie die Bodenhalterung am Boden.
5. Montieren Sie die zweite Bodenhalterung, wie in den Schritten 1-4 beschrieben.

Wichtig: Die Bodenhalterungen müssen genau auf einer Linie liegen und einen Abstand von genau 190 cm zueinander haben (gemessen zwischen den innenliegenden Bohrlöchern der beiden Bodenhalterungen).

Standrohre montieren (Abb. I)

Sie haben 11 Einstellmöglichkeiten, um die richtige Länge der Standrohre einzustellen.

1. Verbinden Sie jeweils das obere Standrohr (1)/(2) und das untere Standrohr (3) in passender Länge miteinander.
2. Fixieren Sie jeweils das obere Standrohr (1)/(2) und das untere Standrohr (3) mit 2 Schrauben (17) und Unterlegscheiben (20). Fixieren Sie die jeweilige Schraube (17) mit einer Mutter (18) und Unterlegscheibe (20). Setzen Sie abschließend die Kunststoffabdeckungen (19) auf die jeweilige Mutter.

Markisengestell montieren

1. Stecken Sie die beiden Antriebswellenrohre (5)/(6) ineinander (Abb. J).
2. Fixieren Sie die Antriebswelle (5 + 6) mit 4 Schrauben (22).
3. Stecken Sie die beiden Fallrohre (7)/(8) ineinander (Abb. J). Der Arretierknopf muss dabei sichtbar und hörbar einrasten.
4. Führen Sie den Kunststoffkeder (9) in den schmaleren Tunnel des Markisentuchs (10).
5. Schieben Sie das Markisentuch mit dem Kunststoffkeder, wie abgebildet, in die Antriebswelle (5 + 6).

Hinweis: Beachten Sie, dass die untere Tunnelfalte (Fallrohr tunnel) während der Montage stets nach oben zeigen muss.

6. Führen Sie das Fallrohr (7 + 8) in den Fallrohr tunnel im Markisentuch (10).
7. Stecken Sie die Antriebswelle (5 + 6) auf den jeweiligen Mitnehmer (1a)/(2a) der Standrohre (1)/(2) (Abb. K).

Hinweis: Die Mitnehmer (1a)/(2a) müssen sich auf beiden Seiten komplett in der Antriebswelle befinden.

8. Fixieren Sie die Antriebswelle mit jeweils 1 Schraube (22) (Abb. K).

Markisengestell in der Halterung befestigen

Wichtig: Die Montage des Artikels sollte aufgrund der Größe mit mindestens zwei Personen durchgeführt werden.

1. Setzen Sie das Markisengestell zuerst in die Deckenhalterungen ein (Abb. L).
2. Setzen Sie die Sicherung (14) auf die Gewindespindel (3a) (Abb. M).
3. Stecken Sie die Spannstange (25) durch die Bohrung in der Gewindespindel (3a) und drehen Sie sie, um die Höhe des Standrohres zu verändern (Abb. M).

Hinweis: Beachten Sie die maximale Ausziehlänge (max. 5 cm) der Gewindespindel (3a).

4. Drehen Sie die Sicherung (14) auf die Bodenhalterung (13), um die Gewindespindel zu fixieren (Abb. M).

Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Gewindespindel (3a) max. 5 cm herausgedreht werden darf (Abb. M).

5. Fixieren Sie abschließend die Standrohre an der jeweiligen Deckenhalterung mit 2 Schrauben (21) und Unterlegscheiben (23) (Abb. N).

Hinweis: Für eine leichtere Montage bohren Sie vor dem Fixieren der Standrohre jeweils zwei Löcher in die Deckenhalterungen vor.

Ausfallarme und Fallrohr montieren

1. Nehmen Sie sich jeweils einen Ausfallarm (4) und schrauben Sie die Rändelschraube (4a), die entsprechende Mutter (4b) sowie die Ausfallarmhalterung (4c) ab.
2. Stecken Sie die Ausfallarmhalterung unterhalb der Handkurbel auf (Abb. O).

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass beide Ausfallarmhalterungen (4c) auf der gleichen Höhe an den Standrohren befestigt sind (ca. 40 cm von der Unterkante des oberen Standrohres bis zur Unterkante der Ausfallarmhalterung).

3. Schrauben Sie die Ausfallarme in der jeweiligen Ausfallarmhalterung (4c) mit der Rändelschraube (4a) und der entsprechenden Mutter (4b) fest.

Hinweis: Die Rändelschraube (4a) zeigt dabei nach außen.

4. Befestigen Sie die Ausfallarme (4) jeweils am Fallrohr (7 + 8) mit der Rändelschraube (24) (Abb. P).

Verwendung

Drehen Sie an der Handkurbel, um die Markise auszufahren oder einzufahren.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Lassen Sie den Artikel geöffnet trocknen.

Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände.

Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf.

Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten.


Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 332809_1907

- DE Service Deutschland
Tel.: 0800-5435111
E-Mail: deltasport@lidl.de
- AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.at
- CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max.
0,40 CHF/Min.)
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following assembly instructions and the safety information carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these assembly instructions carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.


Package contents (Fig. A)

- 1 x upper post with hand crank (1)
- 1 x upper post without hand crank (2)
- 2 x lower post (3)
- 2 x drop arm (4)
- 2 x drive shaft (5)/(6)
- 2 x front bar (7)/(8)
- 1 x plastic piping (9)
- 1 x awning cloth (10)
- 4 x plastic cap (11)
- 2 x ceiling bracket (12)
- 2 x floor bracket (13)
- 2 x lock nut (14)
- 8 x dowel Ø 10/50 (15)
- 8 x screw ST6 x 50mm (16)
- 4 x screw M6 x 45mm (17)
- 4 x nut (18)
- 4 x plastic cap nut (19)

- 16 x washer M6 (20)
- 4 x screw ST3.5 x 9.5mm (21)
- 6 x screw ST3 x 9.5mm (22)
- 4 x washer M4 (23)
- 2 x knurled screw (24)
- 1 x tie rod (25)
- 1 x assembly instructions

Technical data

Dimensions:
approx. 200 x 225-275cm (W x H)
Radius of drop arms: max. 150cm
The product corresponds to wind resistance class 0 (wind speed < 20km/h).
The product must not be used in wind speeds greater than 20km/h for safety reasons!

 Date of manufacture (month/year): 01/2020

Intended use

The product is a sun shade designed for outdoor use, such as on balconies or terraces, and manufactured for private use.
The product is not intended for commercial use.

Safety information

Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials.
There is a risk of suffocation.

- The product is not a toy or a climbing apparatus!
Ensure that persons, especially children, do not pull themselves up on the product or stand on it. The product can tip over.
 - The maximum load of the retractable parts of the awning must not exceed 15kg!
 - Check the product for damage or wear before each use.
 - Ensure that the plastic caps have no external damage. Defective plastic caps must be replaced.
 - When installing on balconies or installation sites not on even ground, the floor and ceiling brackets must be fastened with suitable mounting materials in order to prevent the product from falling.
 - Because of the risk of falling, make sure that the person installing the product is sufficiently secured with a harness.
- ### Risk of injury!
- Mind your fingers in particular when retracting and extending the product. There is a risk of injury from crushing.
 - The product may only be used under adult supervision and must not be used as a toy.
 - Ensure the product is properly stabilised before using it.
- Keep open flames, barbecues, and patio heaters away from the product.
 - Check that all parts have been properly assembled before each use.
 - Improper installation can impair the product's safety and functionality.
 - The product must not be used in adverse weather conditions such as strong winds, rain or snow.
 - Retract the product if wind speeds higher than 20km/h are expected (strong breeze, larger branches and trees move, and the wind is clearly audible).
 - Never use the product as shelter during storms.
 - Close the product if the wind picks up or in other adverse weather conditions.
 - Before opening or closing the product, ensure that there are no persons or objects in the opening or closing areas.
 - The product offers protection from direct sunlight outdoors. Due to reflecting UV radiation, appropriate sunscreen products should still be used.
 - Place the product on a flat, level surface.
 - Check the product for damage or wear before each use. Check regularly to make sure all screws are tight! Only use the product if it is in perfect condition!

- The manufacturer accepts no liability for accidents which occur as a result of ignoring the safety information above or due to improper handling.

⚠ Preventing damage to the product!

- Secure the product during extreme weather conditions, e.g. strong wind. Store the product in a sheltered area.

Important pre-installation information

WARNING! To ensure optimal stability of the product, we recommend fastening the floor and ceiling brackets, especially on balconies or installation sites not on an even surface. If the product is not fastened to the floor and ceiling, the manufacturer is absolved of all liability.

WARNING! Before you begin installing the product, measure the height between the floor and the ceiling.

WARNING! Assembling the product requires at least two people due to its size.

WARNING! As tools/machinery need to be used, manual skills are indispensable.

Suitable installation site

For ceiling installation, a concrete ceiling or a load-bearing wooden beam construction is suitable.

For floor installation, a concrete foundation or concrete slab of at least 50 x 50 x 5cm (L x W x D) is suitable.

Note: if you attach the product to a wooden beam construction, you must firmly fasten the product to it as wood warps depending on the temperature and humidity. Inquire at a specialist retailer about suitable installation materials.

Note: alternative installation conditions require inspection of load-bearing capacity and durability by a specialist company.

Suitable installation materials

Before installing the product, the installation material must be determined.

If the installation surface is load-bearing, the appropriate installation materials for fastening the product must be selected.

Fastening materials:

- Dowel Ø 10/50 (15) and screw ST6 x 50mm (16) for concrete and load-bearing masonry.
- Screw ST6 x 50mm (16) for load-bearing wooden beam constructions.

Note: inquire at a specialist retailer about suitable installation materials for the floor and ceiling brackets.

Assembly

To assemble the product you will need the following tools (not included in the package contents): a suitable drill, measuring tape, a Phillips screwdriver, a spanner and a hex key.

WARNING! Because of the risk of falling, make sure that the person installing the product is sufficiently secured with a harness.

Note: to ensure optimal stability of the product, we recommend fastening the floor and ceiling brackets.

Installing the ceiling bracket

Important: both ceiling brackets must be perfectly aligned and have a distance of exactly 190cm from each other (measured between the inner drill holes of both ceiling brackets) (Fig. E).

1. Place the ceiling bracket (12) in the desired position and mark 2 opposing holes with a pencil (Fig. B).
2. Using the appropriate tool, drill 2 holes in the marked places. Insert 1 dowel (15) into each hole (Fig. C).

Note: if necessary, use other dowels and screws if required for the mounting surface.

3. Place a plastic cap (11) onto each ceiling bracket (12) and insert 2 screws (16) through each washer (20) (Fig. D).

4. Mount the ceiling bracket onto the ceiling.
5. Mount the second ceiling bracket as described in steps 1 – 4.

Installing the floor bracket

1. Plumb the exact position of the floor bracket (13) with a cord (not included in the package contents). Mark the correct places and, using a pencil, mark 2 opposing holes (Fig. F).

Note: the floor bracket (13) must be positioned perpendicular to the ceiling bracket (12).

2. Using the appropriate tool, drill 2 holes in the marked places. Insert 1 dowel (15) into each hole (Fig. G).

Note: if necessary, use other dowels and screws if required for the mounting surface.

3. Place a plastic cap (11) onto each floor bracket (13) and insert 2 screws (16) through each washer (20) (Fig. H).
4. Mount the floor bracket onto the floor.
5. Mount the second floor bracket as described in steps 1 – 4.

Important: the floor brackets must be perfectly aligned and have a distance of exactly 190cm from each other (measured between the inner drill holes of both floor brackets).

Installing the posts (Fig. I)

There are 11 possible settings for setting the right length of the posts.

1. Connect each upper (1)/(2) and lower post (3) at the appropriate length.
2. Fasten each upper (1)/(2) and lower post (3) with 2 screws (17) and washers (20). Fasten each screw (17) with a nut (18) and washer (20). Finally, put the plastic cap nuts (19) on each nut.

Installing the awning frame

1. Slot both drive shaft poles (5)/(6) together (Fig. J).
2. Fasten the drive shaft (5 + 6) with 4 screws (22).
3. Slot both front bars (7)/(8) together (Fig. J). The locking button must visibly and audibly click into place.
4. Run the plastic piping (9) through the narrower tunnel of the awning cloth (10).
5. Insert the awning cloth with plastic piping into the drive shaft (5 + 6) as shown.

Note: make sure that the bottom fold of the tunnel (front bar tunnel) is always facing upward during installation.

6. Insert the front bar (7 + 8) into the front bar tunnel in the awning cloth (10).

7. Place the drive shaft (5 + 6) onto the respective catches (1a)/(2a) of the posts (1)/(2) (Fig. K).

Note: the catches (1a)/(2a) on both sides must be completely inside the drive shaft.

8. Fasten the drive shaft with 1 screw (22) on each side (Fig. K).

Fastening the awning frame into the bracket

Important: assembling the product requires at least two people due to its size.

1. First insert the awning frame into the ceiling brackets (Fig. L).
2. Place the lock nut (14) onto the threaded spindle (3a) (Fig. M).
3. Insert the tie rod (25) through the hole in the threaded spindle (3a) and turn it to change the height of the post (Fig. M).

Note: please note the maximum extension length (max. 5cm) of the threaded spindle (3a).

4. Turn the lock nut (14) in the floor bracket (13) to fasten the threaded spindle (Fig. M).

Note: please note that the threaded spindle (3a) may only be unscrewed by no more than 5cm (Fig. M).

5. Finally, fasten the posts on each ceiling bracket with 2 screws (21) and washers (23) (Fig. N).

Note: for easier installation, drill two holes into each ceiling bracket before fastening the posts.

Installing the drop arms and front bar

1. Unscrew the knurled screw (4a), the corresponding nut (4b) and the drop arm bracket (4c) from each drop arm (4).
2. Mount the drop arm bracket below the hand crank (Fig. O).

Note: ensure that both drop arm brackets (4c) are fixed at the same height on the posts (approx. 40cm from the bottom edge of the upper post to the bottom edge of the drop arm bracket).

3. Tightly screw the drop arms back into each drop arm bracket (4c) with the knurled screws (4a) and the corresponding nuts (4b).

Note: the knurled screw (4a) points outwards.

4. Fasten each drop arm (4) onto the front bar (7 + 8) with the knurled screws (24) (Fig. P).

Use

Turn the hand crank to extend or retract the awning.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents. Leave the product open to dry.

Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling. The code consists of the recycling symbol – which is meant to reflect the recycling cycle – and a number which identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.

The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty.

With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.

Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 332809_1907

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/

Min., (peak))

(0,06 EUR/

Min., (off peak))

E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice de montage suivante et les consignes de sécurité.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez cette notice de montage. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 tube vertical supérieur avec manivelle (1)
- 1 tube vertical supérieur sans manivelle (2)
- 2 tubes verticaux inférieurs (3)
- 2 bras de sortie (4)
- 2 arbres de transmission (5)/(6)
- 2 tubes de descente (7)/(8)
- 1 armature en plastique (9)
- 1 toile de store (10)
- 4 capuchons en plastique (11)
- 2 supports de plafond (12)
- 2 supports au sol (13)
- 2 sécurités (14)
- 8 chevilles Ø 10/50 (15)
- 8 vis ST6 x 50 mm (16)
- 4 vis M6 x 45 mm (17)

- 4 écrous (18)
- 4 capuchons en plastique (19)
- 16 rondelles M6 (20)
- 4 vis ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 6 vis ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 rondelles M4 (23)
- 2 vis moletées (24)
- 1 barre de serrage (25)
- 1 notice de montage

Caractéristiques techniques

Dimensions :

env. 200 x 225 - 275 cm (l x h)

Portée des bras de sortie :

max. 150 cm

L'article correspond à la classe de résistance au vent 0 (vitesse du vent < 20 km/h).

Pour des raisons de sécurité, l'article ne doit pas être utilisé en cas de vent > 20 km/h !



Date de fabrication
(mois/année) : 01/2020

Utilisation conforme à sa destination

L'article est conçu pour se protéger du soleil en extérieur, par exemple sur un balcon ou une terrasse, et est destiné à un usage privé.

L'article n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

Consignes de sécurité

Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation.
- L'article n'est ni un jouet, ni un appareil pour l'escalade ! Assurez-vous que personne, en particulier les enfants, ne monte ou se hisse sur l'article. L'article risque de se renverser.
- La charge maximale des parties non rétractables du store ne doit pas dépasser 15 kg !
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé ou usé.
- Veillez à ce que les capuchons en plastique ne présentent aucun dommage externe. Les capuchons en plastique défectueux doivent être remplacés.
- Pour l'installation sur un balcon ou à des endroits n'étant pas au niveau du sol, les supports au sol et de plafond doivent être vissés avec un matériel de montage approprié afin d'éviter toute chute.
- En raison du risque de chute, le port d'un harnais est indispensable pour assurer une sécurité adéquate.

Risque de blessure !

- Faites attention à vos doigts en ouvrant et en refermant. Il existe un risque de blessure par écrasement.
- L'article ne doit être utilisé que sous la surveillance d'adultes et non pas comme un jouet.
- Avant d'utiliser l'article, veillez à une bonne stabilité.
- Pas de feu ouvert, de barbecue ou de chauffage de terrasse à proximité de l'article.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que toutes les pièces ont été correctement assemblées.
- Un montage réalisé de manière incorrecte peut compromettre la sécurité et le bon fonctionnement.
- L'article ne doit pas être utilisé dans des conditions météorologiques défavorables telles que le vent fort, la pluie ou la neige.
- Fermeture de l'article à des vitesses de vent attendues supérieures à 20 km/h (vent fort, branches et arbres plus gros en mouvement et vent clairement audible).
- N'utilisez pas l'article pour vous protéger en cas de tempête.
- Fermez l'article en cas de vent fort ou d'autres conditions météorologiques défavorables.

- Avant d'ouvrir et de fermer l'article, assurez-vous qu'il n'y a aucune personne ou objet dans la zone d'ouverture ou de fermeture.
- L'article offre une protection contre les rayons directs du soleil en extérieur. En raison du rayonnement UV réfléchissant, il convient de ne pas renoncer à des protections solaires appropriées.
- Placez l'article sur une surface plane et horizontale.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé ou usé. Contrôlez régulièrement la bonne fixation de tous les raccords vissés ! L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Aucune responsabilité n'est engagée pour les accidents résultant du non-respect des consignes de sécurité susmentionnées ou d'une manipulation non conforme.

Éviter les dommages matériels !

- Sécurisez l'article en cas de conditions météorologiques extrêmes, par exemple en cas de vent fort. Stockez l'article dans des endroits protégés.

Informations importantes avant le montage

ATTENTION ! Nous recommandons de visser les supports au sol et de plafond, en particulier sur les balcons ou les lieux de montage n'étant pas au niveau du sol, afin d'assurer la fixation optimale de l'article. Si l'article n'est pas vissé au sol ou au plafond, le fabricant n'est pas responsable des dommages subis.

ATTENTION ! Avant de commencer le montage de l'article, mesurez la hauteur entre le sol et le plafond.

ATTENTION ! En raison de ses dimensions, l'article doit être assemblé par au moins deux personnes.

ATTENTION ! En raison de l'utilisation nécessaire d'outils/machines, des connaissances manuelles sont indispensables.

Surface de montage adaptée

Un plafond en béton ou une poutre porteuse en bois sont des surfaces adaptées à la fixation au plafond. Des fondations en béton ou des dalles en béton d'au moins 50 x 50 x 5 cm (L x La x P) sont des surfaces adaptées à la fixation au sol.

Remarque : si vous fixez l'article à une poutre en bois, vous devez bien le visser, car le bois change de forme avec la température et l'humidité. Veuillez contacter votre revendeur spécialisé pour obtenir des informations sur le matériel de montage approprié.

Remarque : toute autre condition de montage doit être vérifiée par une entreprise spécialisée pour s'assurer de la capacité de charge et de la solidité.

Matériel de montage approprié

Avant le montage de l'article, le matériel de montage doit être identifié. Si la surface de montage est portante, il faut choisir pour la fixation le matériel de montage approprié. Matériel de fixation :

- Chevilles Ø 10/50 (15) et vis ST6 x 50 mm (16) pour béton et maçonnerie porteuse.
- Vis ST6 x 50 mm (16) pour poutre porteuse en bois.

Remarque : veuillez contacter votre revendeur spécialisé pour obtenir des informations sur le matériel de montage approprié pour le support au sol et de plafond.

Montage

Pour le montage de l'article, vous avez besoin des outils suivants, non compris dans l'étendue de la livraison : une perceuse appropriée, un ruban à mesurer, un tournevis cruciforme, une clé ainsi qu'une clé hexagonale.

ATTENTION ! En raison du risque de chute, le port d'un harnais est indispensable pour assurer une sécurité adéquate.

Remarque : nous recommandons de visser les supports au sol et de plafond, afin d'assurer la fixation optimale de l'article.

Montage du support de plafond

Important : les deux supports de plafond doivent être parfaitement alignés et espacés d'exactly 190 cm (mesurés entre les trous intérieurs des deux supports de plafond) (fig. E).

1. Placez le support de plafond (12) dans la position souhaitée et marquez 2 trous opposés (fig. B).
2. Percez 2 trous aux emplacements marqués avec l'outil adapté. Insérez 1 cheville (15) dans chacun des deux trous (fig. C).

Remarque : si nécessaire, utilisez d'autres chevilles et vis si la surface de montage l'exige.

3. Placez un capuchon en plastique (11) sur le support de plafond correspondant (12) et insérez 2 vis (16) à travers la rondelle correspondante (20) (fig. D).
4. Montez le support de plafond au plafond.
5. Montez le deuxième support de plafond comme décrit aux étapes 1 à 4.

Montage du support au sol

1. Déterminez la position exacte du support au sol (13) à l'aide d'un câble (non compris dans l'étendue de la livraison). Repérez les emplacements appropriés et marquez 2 trous opposés (fig. F).

Remarque : le support au sol (13) doit être placé verticalement au support de plafond (12).

2. Percez 2 trous aux emplacements marqués avec l'outil adapté. Insérez 1 cheville (15) dans chacun des deux trous (fig. G).

Remarque : si nécessaire, utilisez d'autres chevilles et vis si la surface de montage l'exige.

3. Placez un capuchon en plastique (11) sur le support au sol correspondant (13) et insérez 2 vis (16) à travers la rondelle correspondante (20) (fig. H).
4. Montez le support au sol sur le sol.
5. Montez le deuxième support au sol comme décrit aux étapes 1 à 4.

Important : les deux supports au sol doivent être parfaitement alignés et espacés d'exactly 190 cm (mesurés entre les trous intérieurs des deux supports au sol).

Montage des tubes verticaux (fig. I)

Vous disposez de 11 possibilités de réglage pour régler la longueur adéquate des tubes verticaux.

1. Raccordez le tube vertical supérieur (1)/(2) et le tube vertical inférieur (3) ensemble à la longueur appropriée.
2. Fixez le tube vertical supérieur (1)/(2) et le tube vertical inférieur (3) avec 2 vis (17) et des rondelles (20). Fixez la vis correspondante (17) avec un écrou (18) et une rondelle (20). Enfin, placez les capuchons en plastique (19) sur les écrous correspondants.

Montage de l'armature du store

1. Insérez les deux tubes de l'arbre de transmission (5)/(6) l'un dans l'autre (fig. J).
2. Fixez l'arbre de transmission (5 + 6) avec 4 vis (22).
3. Insérez les deux tubes de descente (7)/(8) l'un dans l'autre (fig. J). Le bouton de verrouillage doit s'enclencher de manière visible et audible.

4. Insérez l'armature en plastique (9) dans le tunnel plus étroit de la toile du store (10).

5. Glissez la toile du store avec l'armature en plastique dans l'arbre de transmission (5 + 6) comme indiqué.

Remarque : notez que le pli inférieur du passage (passage tubulaire descendant) doit toujours être orienté vers le haut pendant l'installation.

6. Insérez le tube de descente (7 + 8) dans le passage tubulaire descendant de la toile du store (10).

7. Insérez l'arbre d'entraînement (5 + 6) dans le dispositif d'entraînement (1a)/(2a) correspondant du tube vertical (1)/(2) (fig. K).

Remarque : le dispositif d'entraînement (1a)/(2a) doit être placé entièrement dans l'arbre d'entraînement des deux côtés.

8. Fixez l'arbre de transmission avec 1 vis (22) (fig. K).

Fixation de l'armature du store dans le support

Important : en raison de ses dimensions, l'article doit être assemblé par au moins deux personnes.

1. Insérez d'abord l'armature du store dans les supports de plafond (fig. L).

2. Placez la sécurité (14) sur la tige filetée (3a) (fig. M).

3. Insérez la barre de serrage (25) dans le trou de la tige filetée (3a) et faites-la tourner pour modifier la hauteur du tube vertical (fig. M).

Remarque : respectez la longueur de course maximale (max. 5 cm) de la tige filetée (3a).

4. Tournez la sécurité (14) sur le support au sol (13) pour fixer la tige filetée (fig. M).

Remarque : veillez à ce que la tige filetée (3a) ne puisse pas être dévissée de plus de 5 cm (fig. M).

5. Pour finir, fixez le tube vertical au support de plafond correspondant avec 2 vis (21) et des rondelles (23) (fig. N).

Remarque : pour faciliter le montage, percez deux trous dans les supports de plafond avant de fixer les tubes verticaux.

Montage du bras de sortie et du tube de descente

1. Prenez chaque bras de sortie (4) et dévissez la vis moletée (4a), l'écrou correspondant (4b) et le support du bras de sortie (4c).

2. Fixez le support du bras de sortie sous la manivelle (fig. O).

Remarque : veillez à ce que les deux supports de bras de sortie (4c) soient fixés sur les tubes verticaux à la même hauteur (env. 40 cm du bord inférieur du tube vertical supérieur jusqu'au bord inférieur du bras de sortie).

3. Vissez bien les bras de sortie dans le support correspondant (4c) à l'aide de la vis moletée (4a) et de l'écrou correspondant (4b).

Remarque : la vis moletée (4a) pointe vers l'extérieur.

4. Fixez les bras de sortie (4) sur le tube de descente (7 + 8) à l'aide de la vis moletée (24) (fig. P).

Utilisation

Tournez la manivelle pour ouvrir ou fermer le store.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.


Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage.


IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.


Laissez sécher l'article ouvert.

Mise au rebut

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.

 Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.

 Éliminez les produits et les emballages dans le respect de l'environnement.

 Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux pour le retour dans le circuit de recyclage. Le code se compose du symbole de recyclage, qui doit correspondre au circuit de recyclage, et d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

Le produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous un contrôle permanent. Vous avez sur ce produit une garantie de trois ans à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse.

La garantie est uniquement valable pour les défauts de matériaux et de fabrication, elle perd sa validité en cas de maniement incorrect ou non conforme. Vos droits légaux, tout particulièrement les droits relatifs à la garantie, ne sont pas limités par cette garantie.

En cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous adresser à la hotline de garantie indiquée ci-dessous ou nous contacter par e-mail. Nos employés du service client vous indiqueront la marche à suivre le plus rapidement possible. Nous vous renseignerons personnellement dans tous les cas.

La période de garantie n'est pas prolongée par d'éventuelles réparations sous la garantie, les garanties implicites ou le remboursement. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les réparations nécessaires sont à la charge de l'acheteur à la fin de la période de garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 332809_1907

(FR) Service France
Tel. : 0800 919270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 070 270 171
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail : deltasport@lidl.be

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

 **Lees hiervoor de volgende montagehandleiding en de veiligheidstips zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze montagehandleiding goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x bovenste standbuis met handslinger (1)
- 1 x bovenste standbuis zonder handslinger (2)
- 2 x onderste standbuis (3)
- 2 x uitvalarm (4)
- 2 x aandrijfjas (5)/(6)
- 2 x valbuis (7)/(8)
- 1 x kunststof pees (9)
- 1 x zonnenschermdoek (10)
- 4 x kunststof kap (11)
- 2 x plafondsteun (12)
- 2 x bodemsteun (13)
- 2 x borging (14)
- 8 x plug Ø 10/50 (15)
- 8 x schroef ST6 x 50 mm (16)

- 4 x schroef M6 x 45 mm (17)
- 4 x moer (18)
- 4 x kunststof afdekking (19)
- 16 x sluitring M6 (20)
- 4 x schroef ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 6 x schroef ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 x sluitring M4 (23)
- 2 x kartelschroef (24)
- 1 x spanstang (25)
- 1 x montagehandleiding

Technische gegevens

Afmetingen:


ca. 200 x 225-275 cm (b x h)

Uitslag van de uitvalarmen:

max. 150 cm

Het artikel voldoet aan windweerstandsklasse 0 (windsnelheid < 20 km/h).

Bij windsnelheden > 20 km/h mag het artikel om veiligheidsredenen niet worden gebruikt!

 Productiedatum
(maand/jaar): 01/2020

Beoogd gebruik

Dit artikel is ontwikkeld als zonwering voor buiten, bijv. op het balkon of terras, en gemaakt voor particulier gebruik.

Het artikel is niet bestemd voor zakelijk gebruik.

Veiligheidstips

Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.
- Het artikel is geen klim- of speelrek. Zorg ervoor dat niemand, in het bijzonder kinderen, op het artikel gaat staan of zich eraan omhoogtrekt. Het artikel kan omvallen.
- De maximale belasting van de niet-inschuifbare onderdelen van het zonnenscherm mag niet hoger zijn dan 15 kg!
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage.
- Let erop dat de kunststof kappen geen uitwendige beschadigingen vertonen. Defecte kunststof kappen moeten worden vervangen.
- Bij de montage op balkons of niet gelijkvloers gelegen montageplaatsen moeten de bodem- en plafondsteunen met geschikt montage materiaal worden vastgeschroefd om een val te voorkomen.
- Vanwege het bestaande valgevaar moet u ervoor zorgen dat u met een gordel voldoende bent gezekeerd.

Kans op lichamelijk letsel!

- Let bij het in- en uitschuiven met name op uw vingers. Er bestaat een kans op lichamelijk letsel door beknelling.
- Het artikel mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen en mag niet worden gebruikt als speelobject.
- Let er voordat u het artikel gebruikt op of dit voldoende stabiliteit biedt.
- Gebruik geen open vuur, barbecues of terrasverwarmers in de buurt van het artikel.
- Controleer voor elk gebruik of alle onderdelen juist zijn gemonteerd.
- Een onjuist uitgevoerde montage kan de veiligheid en werking beïnvloeden.
- Het artikel mag niet in ongunstige weersomstandigheden zoals harde wind, regen of sneeuw worden gebruikt.
- Schuif het artikel in wanneer er windsnelheden van meer dan 20 km/h worden verwacht (frisse wind, grotere takken en bomen bewegen en wind is duidelijk hoorbaar).
- Gebruik het artikel in geen geval als bescherming bij noodweer.

- Sluit het artikel bij toenemende wind of andere ongunstige weersomstandigheden.
- Verzeker u er voordat u het artikel opent en sluit van dat zich geen personen of voorwerpen in het openings- of sluitgebied bevinden.
- Het artikel biedt bescherming tegen directe zonnestraling buitenshuis. In verband met reflecterende uv-straling moet een passend zonnebrandmiddel worden gebruikt.
- Plaats het artikel op een vlakke ondergrond die waterpas is.
- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Controleer regelmatig of alle schroeven goed zijn aangedraaid! Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!
- Voor ongelukken die worden veroorzaakt door het negeren van de bovenstaande veiligheidsstips of ondeskundig gebruik kan geen aansprakelijkheid worden genomen.

⚠ Voorkomen van materiële schade!

- Zet het artikel vast bij extreme weersomstandigheden, zoals harde wind. Berg het artikel op in een beschutte ruimte.

Belangrijke informatie voor de montage

WAARSCHUWING! Wij raden voor een optimale bevestiging van het artikel aan, de bodem- en plafondsteunen vast te schroeven, in het bijzonder op balkons of niet gelijkvloers gelegen montageplaatsten. Als u het artikel niet aan bodem en plafond vastschroeft, vervalt elke aansprakelijkheid van de fabrikant.

WAARSCHUWING! Voordat u aan de montage van het artikel begint, meet u de hoogte tussen bodem en plafond op.

WAARSCHUWING! De montage van het artikel moet vanwege de grootte door ten minste twee personen worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING! Omdat er met gereedschap/machines moet worden gewerkt, is ambachtelijke kennis onontbeerlijk.

Geschikt montageoppervlak

Voor de plafondmontage is een betonnen plafond of een dragende houten balkconstructie geschikt.

Voor de bodemmontage is een betonfundering of zijn betonplaten van min. 50 x 50 x 5 cm (l x b x d) geschikt.

Aanwijzing: als u het artikel aan een houten balkconstructie bevestigt, moet u het artikel goed eraan vastschroeven, omdat hout onder invloed van de temperatuur en vocht van vorm verandert. Informeer in een vakhandel welke montagematerialen geschikt zijn.

Aanwijzing: andere montageondergronden moeten door een gespecialiseerd bedrijf op draagkracht en vastheid worden gecontroleerd.

Geschikt montage materiaal

Voordat het artikel wordt gemonteerd, moet worden bepaald welk montage materiaal vereist is.

Als het montageoppervlak draagkrachtig is, moet het hierbij passende montage materiaal voor de bevestiging worden uitgekozen.

Bevestigingsmateriaal:

- Plug Ø 10/50 (15) en schroef ST6 x 50 mm (16) voor beton en dragend metselwerk.
- Schroef ST6 x 50 mm (16) voor dragende houten balkconstructie.

Aanwijzing: informeer in een vakhandel welke montage materialen voor de bodem- en plafondsteun geschikt zijn.

Montage

Voor de montage van het artikel hebt u het volgende, niet meegeleverde gereedschap nodig: een geschikte boormachine, een meetlint, een kruiskopschroevendraaier, een moersleutel en een binnenzeskantsleutel.

WAARSCHUWING! Vanwege het bestaande valgevaar moet u ervoor zorgen dat u met een gordel voldoende bent gezekerd.

Aanwijzing: wij raden voor een optimale bevestiging van het artikel aan, de bodem- en plafondsteunen vast te schroeven.

Plafondsteun monteren

Belangrijk: beide plafondsteunen moeten precies op een lijn liggen en op een afstand van exact 190 cm van elkaar liggen (gemeten tussen de boorgaten aan de binnenkant van beide plafondsteunen) (afb. E).

1. Breng de plafondsteun (12) op de gewenste plaats aan en teken 2 tegenover elkaar liggende gaten af (afb. B).
2. Boor op de afgetekende plaatsen 2 gaten met adequaat gereedschap. Steek in beide gaten 1 plug (15) (afb. C).

Aanwijzing: gebruik zo nodig andere pluggen en schroeven, als het montageoppervlak dit vereist.

3. Plaats een kunststof kap (11) op de betreffende plafondsteun (12) en voer 2 schroeven (16) door de betreffende sluitring (20) (afb. D).
4. Monteer de plafondsteun aan het plafond.
5. Monteer de tweede plafondsteun zoals beschreven in stap 1 - 4.

Bodemsteun monteren

1. Lijn met een touw de precieze positie van de bodemsteun (13) (niet meegeleverd) loodrecht uit. Markeer de betreffende plaatsen en teken 2 tegenover elkaar liggende gaten af (afb. F).

Aanwijzing: de bodemsteun (13) moet zich loodrecht onder de plafondsteun (12) bevinden.

2. Boor op de afgetekende plaatsen 2 gaten met adequaat gereedschap. Steek in beide gaten 1 plug (15) (afb. G).

Aanwijzing: gebruik zo nodig andere pluggen en schroeven, als het montageoppervlak dit vereist.

3. Plaats een kunststof kap (11) op de betreffende bodemsteun (13) en voer 2 schroeven (16) door de betreffende sluitring (20) (afb. H).
4. Monteer de bodemsteun aan de bodem.
5. Monteer de tweede bodemsteun zoals beschreven in stap 1 - 4.

Belangrijk: de bodemsteunen moeten precies op een lijn liggen en op een afstand van exact 190 cm van elkaar liggen (gemeten tussen de boorgaten aan de binnenkant van beide bodemsteunen).

Standbuizen monteren (afb. I)

U hebt 11 instelmogelijkheden om de juiste lengte van de standbuizen te bepalen.

1. Koppel telkens de bovenste standbuis (1)/(2) en de onderste standbuis (3) op de passende lengte aan elkaar.
2. Maak telkens de bovenste standbuis (1)/(2) en de onderste standbuis (3) vast met 2 schroeven (17) en sluitringen (20). Maak de betreffende schroef (17) vast met een moer (18) en sluitring (20). Plaats ten slotte de kunststof afdekkingen (19) op de moeren.

Zonnescherminstructie monteren

1. Schuif de beide aandrijfasbuizen (5)/(6) in elkaar (afb. J).
2. Maak de aandrijfas (5 + 6) vast met 4 schroeven (22).
3. Schuif de beide valbuizen (7)/(8) in elkaar (afb. J). De vergrendelingsknop moet hierbij zichtbaar en hoorbaar vastklikken.

4. Voer de kunststof pees (9) in de smallere tunnel van het zonneschermdoek (10).
5. Schuif het zonneschermdoek met de kunststof pees zoals afgebeeld in de aandrijfas (5 + 6).

Aanwijzing: zorg ervoor dat de tunnelplooi aan de onderkant (valbuistunnel) tijdens de montage altijd naar boven wijst.

6. Voer de valbuis (7 + 8) in de valbuistunnel van het zonneschermdoek (10).
7. Schuif de aandrijfas (5 + 6) op de betreffende meenemer (1a)/(2a) van de standbuizen (1)/(2) (afb. K).

Aanwijzing: de meenemers (1a)/(2a) moeten zich aan beide kanten helemaal in de aandrijfas bevinden.

8. Maak de aandrijfas aan beiden kanten vast met 1 schroef (22) (afb. K).

Zonnescherminstructie in de steun vastzetten

Belangrijk: de montage van het artikel moet vanwege de grootte door ten minste twee personen worden uitgevoerd.

1. Plaats de zonnescherminstructie eerst in de plafondsteunen (afb. L).
2. Plaats de borging (14) op de schroefdraadspil (3a) (afb. M).

3. Steek de spanstang (25) door de boring van de schroefdraadspil (3a) en draai eraan om de hoogte van de standbuis te veranderen (afb. M).

Aanwijzing: houd rekening met de maximale uitschuiflengte (max. 5 cm) van de schroefdraadspil (3a).

4. Draai de borging (14) op de bodemsteun (13) om de schroefdraadspil vast te maken (afb. M).

Aanwijzing: houd er rekening mee dat de schroefdraadspil (3a) max. 5 cm mag worden uitgedraaid (afb. M).

5. Maak ten slotte de standbuizen aan de betreffende plafondsteun vast met 2 schroeven (21) en sluitringen (23) (afb. N).

Aanwijzing: boor voor een eenvoudigere montage telkens twee gaten in de plafondsteunen voor, voordat u de standbuizen vastmaakt.

Uitvalarmen en valbuis monteren

1. Neem telkens een uitvalarm (4) en schroef de kartelschroef (4a), de bijbehorende moer (4b) en de uitvalarmsteun (4c) los.
2. Breng de uitvalarmsteun onder de handslinger aan (afb. O).

Aanwijzing: zorg ervoor dat beide uitvalarmsteunen (4c) op dezelfde hoogte aan de standbuizen zijn bevestigd (houd daarbij een afstand van ca. 40 cm van de onderkant van de bovenste standbuis tot de onderkant van de uitvalarmsteun aan).

3. Schroef de uitvalarmen met de kartelschroef (4a) en de bijbehorende moer (4b) vast in de betreffende uitvalarmsteun (4c).

Aanwijzing: de kartelschroef (4a) wijst hierbij naar buiten.

4. Bevestigde beide uitvalarmen (4) aan de valbuis (7 + 8) met de kartelschroef (24) (afb. P).

Gebruik

Draai aan de handslinger om het zonnescherm uit of in te schuiven.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur.

Reinig alleen met water en veeg vervolgens droog met een schoonmaakdoek.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Laat het artikel in geopende staat drogen.

Afvalverwerking

Voer het artikel en verpakkingsmaterialen in overeenstemming met actuele lokale voorschriften af. Verpakkingsmaterialen, zoals bv. foliezakjes, horen niet thuis in kinderhanden. Berg het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen op.



Voer de producten en verpakkingen op milieuvriendelijke wijze af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen te kenmerken ten behoeve van hergebruik via het recyclingproces. De code bestaat uit het recyclingsymbool, dat het recyclingproces weerspiegelt, en een getal dat het materiaal identificeert.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het product is geproduceerd met grote zorg en onder voortdurende controle. U ontvangt een garantie van drie jaar op dit product, vanaf de datum van aankoop. Bewaar alstublieft uw aankoopbewijs. De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en vervalt bij foutief of oneigenlijk gebruik. Uw wettelijke rechten, met name het garantierecht, worden niet beïnvloed door deze garantie.

In geval van reclamaties dient u zich aan de beneden genoemde service-hotline te wenden of zich per e-mail met ons in verbinding te zetten. Onze servicemedewerkers zullen de verdere handelswijze zo snel mogelijk met u afspreken. Wij zullen u in ieder geval persoonlijk te woord staan.

De garantieperiode wordt na eventuele reparaties en op basis van de garantie, wettelijke garantie of coulonce niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde delen. Na afloop van de garantieperiode dienen eventuele reparaties te worden betaald.

IAN: 332809_1907

BE Service België

Tel.: 070 270 171

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.be

NL Service Nederland


Tel.: 0900 0400223

(0,10 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.

 **Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję montażu i wskazówki bezpieczeństwa.**

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję montażu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x górny słupek stojący z korbą ręczną (1)
- 1 x górny słupek stojący bez korby ręcznej (2)
- 2 x dolny słupek stojący (3)
- 2 x ramię przedłużające (4)
- 2 x wałek napędowy (5)/(6)
- 2 x ramię opadające (7)/(8)
- 1 x rurka wzmacniająca z tworzywa sztucznego (9)
- 1 x tkanina markizowa (10)

- 4 x nakładka z tworzywa sztucznego (11)
- 2 x uchwyt sufitowy (12)
- 2 x uchwyt do podłoża (13)
- 2 x nakrętka zabezpieczająca (14)
- 8 x kołek rozporowy \varnothing 10/50 (15)
- 8 x śruba ST6 x 50 mm (16)
- 4 x śruba M6 x 45 mm (17)
- 4 x nakrętka (18)
- 4 x osłona z tworzywa sztucznego (19)
- 16 x podkładka M6 (20)
- 4 x śruba ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 6 x śruba ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 x podkładka M4 (23)
- 2 x śruba radelkowana (24)
- 1 x belka napinająca (25)
- 1 x instrukcja montażu


Dane techniczne

Wymiary: ok. 200 x 225-275 cm (szer. x wys.)

Wysięg ramion przedłużających: maks. 150 cm

Produkt jest odporny na działanie wiatru w klasie: 0 (prędkość wiatru < 20 km/h).

Ze względów bezpieczeństwa nie wolno korzystać z tego produktu przy silnym wietrze o prędkości powyżej 20 km/h!

 Data produkcji (miesiąc/rok): 01/2020

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt został zaprojektowany jako ochrona przeciwsłoneczna do użytku na zewnątrz, np. na balkonie lub na tarasie, i jest przeznaczony do użytku domowego.

Produkt ten nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Wskazówki bezpieczeństwa

Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia.
- Produkt nie służy do wspinania się ani zabawy! Żadne osoby, a w szczególności dzieci, nie powinny stawać ani podciągać się na tym produkcie. Produkt może się przewrócić.
- Maksymalne obciążenie nieruchomej części markizy nie powinno przekraczać 15 kg!
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia.
- Należy upewnić się, że nakładki z tworzywa sztucznego nie wykazują żadnych zewnętrznych uszkodzeń. Uszkodzone nakładki muszą zostać wymienione.

- W przypadku montażu na balkonach lub w miejscach powyżej poziomu gruntu uchwyty do podłoża i sufitu muszą zostać przykręcone do odpowiedniego sprzętu montażowego, aby zapobiec upadkowi markizy.
- Ze względu na niebezpieczeństwo upadku należy zapewnić odpowiednie zabezpieczenie taśmami.

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Podczas składania i rozkładania uważać szczególnie na palce. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń spowodowanych zmiążdżeniem.
- Produkt może być używany jedynie pod nadzorem dorosłych, ale nie jako zabawka.
- Przed użyciem produktu zapewnić odpowiednią stabilność.
- W pobliżu produktu nie może znajdować się źródło otwartego ognia, grill ani źródło ogrzewania.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały prawidłowo zamontowane.
- Nieprawidłowy montaż może mieć wpływ na bezpieczeństwo i działanie.

- Produkt nie może być używany w niesprzyjających warunkach pogodowych, takich jak silny wiatr, deszcz lub śnieg.
- Należy złożyć produkt w razie oczekiwanych prędkości wiatru większych niż 20 km/h (świeży wiatr, większe konary i całe drzewa poruszają się, a podmuchy są wyraźnie słyszalne).
- Nigdy nie używać tego produktu jako ochrony przed złymi warunkami pogodowymi.
- Należy złożyć ten produkt podczas silnego wiatru lub w innych niesprzyjających warunkach pogodowych.
- Przed przystąpieniem do rozkładania lub składania produktu upewnić się, że w obszarze działania nie ma żadnych osób ani przedmiotów.
- Produkt zapewnia ochronę przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych na zewnątrz. Ze względu na działanie odbijanego promieniowania UV nie należy rezygnować z odpowiedniego kremu przeciwsłonecznego.
- Należy postawić produkt na równej poziomej powierzchni.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia.

Należy regularnie sprawdzać, czy połączenia śrubowe dobrze się trzymają! Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie!

- Nie ponosimy odpowiedzialności za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania powyższych wskazówek bezpieczeństwa bądź użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

⚠ Zapobieganie szkodom rzeczowym!

- Zabezpieczyć produkt w przypadku ekstremalnych warunków pogodowych, np. przy silnym wietrze. Przechowywać produkt w osłoniętych pomieszczeniach.

Ważne informacje przed rozpoczęciem montażu

OSTRZEŻENIE! Zalecamy przykręcenie uchwytów do podłoża i sufitu, szczególnie na balkonach lub w miejscach powyżej poziomu gruntu, aby zapewnić optymalne podparcie produktu. Jeśli produkt nie jest przykręcony do podłoża i sufitu, producent nie ponosi za niego żadnej odpowiedzialności.

OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem montażu produktu należy zmierzyć wysokość pomiędzy podłożem a sufitem.

OSTRZEŻENIE! Ze względu na rozmiary tego produktu montaż powinien być wykonywany przez co najmniej dwie osoby.

OSTRZEŻENIE! Ze względu na konieczność użycia narzędzi/maszyn wymagane są zdolności monterskie.

Odpowiednia powierzchnia do montażu

Do montażu na suficie nadaje się sufit betonowy lub można również wykorzystać drewnianą belkę wspierającą. Do montażu w podłożu nadaje się fundament z betonu lub betonowa płyta o wymiarach co najmniej 50 x 50 x 5 cm (dł. x szer. x gł.).

Wskazówka: jeśli produkt jest przymocowany do drewnianej konstrukcji belki, należy go mocno dokręcić, ponieważ struktura drewna zmienia się pod wpływem temperatury i wilgoci. Informacje dotyczące odpowiednich materiałów montażowych należy uzyskać w specjalistycznym sklepie.

Wskazówka: inne warunki montażowe muszą zostać sprawdzone przez specjalistyczną firmę – pod kątem nośności i stabilności materiału.

Odpowiednie materiały montażowe

Przed rozpoczęciem montażu produktu konieczne jest właściwe rozpoznanie materiału montażowego.

Jeśli powierzchnia do montażu oferuje wymaganą nośność, należy odpowiednio do niej wybrać pasujące materiały montażowe.

Materiały mocujące:

- Kołek rozporowy Ø 10/50 (15) i śruba ST6 x 50 mm (16) do betonu i ścian nośnych.
- Śruba ST6 x 50 mm (16) do drewnianej belki nośnej.

Wskazówka: informacje dotyczące odpowiednich materiałów montażowych należy uzyskać w specjalistycznym sklepie.

Montaż

Do montażu produktu potrzebne są następujące narzędzia, które nie znajdują się w zestawie: odpowiednia wiertarka, taśma miernicza, śrubokręt krzyżakowy, klucz płaski i klucz sześciokątny.

OSTRZEŻENIE! Ze względu na niebezpieczeństwo upadku należy zapewnić odpowiednie zabezpieczenie taśmami.

Wskazówka: zalecamy przykręcenie uchwytów do podłoża i sufitu, aby zapewnić optymalne podparcie produktu.

Montaż uchwytu sufitowego

Ważne: oba uchwyty sufitowe muszą znajdować się w jednej linii i w odstępie wynoszącym dokładnie 190 cm od siebie (mierzonym między wewnętrznymi otworami dwóch uchwytów sufitowych) (rys. E).

- Umieścić uchwyt sufitowy (12) w pożądanym miejscu i zaznaczyć 2 punkty na otwory leżące naprzeciw siebie (rys. B).
- Wywiercić 2 otwory w zaznaczonych wcześniej miejscach za pomocą odpowiednich narzędzi. W każdy z tych otworów włożyć po jednym kołku rozporowym (15) (rys. C).

Wskazówka: w razie potrzeby użyć innych kołków rozporowych i śrub, jeśli powierzchnia montażowa tego wymaga.

- Umieścić nakładkę z tworzywa sztucznego (11) na odpowiednim uchwycie sufitowym (12) i włożyć 2 śruby (16) przez odpowiednią podkładkę (20) (rys. D).
- Zamontować uchwyt sufitowy na suficie.
- Zamontować drugi uchwyt sufitowy w sposób opisany w krokach 1-4.

Montaż uchwytu do podłoża

- Określić dokładną pozycję uchwytu do podłoża (13) za pomocą sznurka (brak w zakresie dostawy). Zaznaczyć odpowiednie miejsca i 2 punkty na otwory leżące naprzeciw siebie (rys. F).

Wskazówka: uchwyt do podłoża (13) musi leżeć w pionie dokładnie pod uchwytem sufitowym (12).

- Wywiercić 2 otwory w zaznaczonych wcześniej miejscach za pomocą odpowiednich narzędzi. W każdy z tych otworów włożyć po jednym kołku rozporowym (15) (rys. G).

Wskazówka: w razie potrzeby użyć innych kołków rozporowych i śrub, jeśli powierzchnia montażowa tego wymaga.

- Umieścić nakładkę z tworzywa sztucznego (11) na odpowiednim uchwycie do podłoża (13) i włożyć 2 śruby (16) przez odpowiednią podkładkę (20) (rys. H).
- Zamontować uchwyt do podłoża w podłożu.
- Zamontować drugi uchwyt do podłoża w sposób opisany w krokach 1-4.

Ważne: uchwyty do podłoża muszą znajdować się w jednej linii i w odstępnie wynoszącym dokładnie 190 cm od siebie (mierzonym między wewnętrznymi otworami dwóch uchwytów do podłoża).

Montaż słupków stojących (rys. I)

Dostępnych jest 11 opcji regulacji w celu ustawienia odpowiedniej długości słupków stojących.

- Połączyć ze sobą odpowiednie górne (1)/(2) i dolne słupki stojące (3) o odpowiedniej długości.

- Zamocować odpowiednie górne (1)/(2) i dolne słupki stojące (3) za pomocą 2 śrub (17) i podkładek (20). Zamocować każdą śrubę (17) za pomocą nakrętki (18) i podkładki (20). Na koniec założyć osłony z tworzywa sztucznego (19) na każdą nakrętkę.

Montaż ramy markizy

- Włożyć pierwszą rurę do drugiej rury wałka napędowego (5)/(6) (rys. J).
 - Zamocować wałek napędowy (5 + 6) za pomocą 4 śrub (22).
 - Włożyć pierwszą rurę do drugiej rury ramienia opadającego (7)/(8) (rys. J). Przycisk blokujący musi być przy tym widoczny, a jego zatrzaśnięcie słyszalne.
 - Włożyć rurkę wzmacniającą z tworzywa sztucznego (9) do wąskiego tunelu markizy (10).
 - Wsunąć tkaninę markizy za pomocą rurki wzmacniającej do wału napędowego (5 + 6) zgodnie z rysunkiem.
- Wskazówka:** należy uważać, aby dolny zwój tunelu (tunel na ramię opadające) podczas montażu był stale skierowany do góry.
- Wsunąć ramię opadające (7 + 8) przez tunel na ramię opadające w tkaninie markizy (10).

- Włożyć wałek napędowy (5 + 6) do każdego z przyłączy (1a)/(2a) słupka stojącego (1)/(2) (rys. K).

Wskazówka: przyłącza (1a)/(2a) muszą po obu stronach całkowicie wchodzić w wałek napędowy.

- Zamocować wałek napędowy za pomocą 1 śruba (22) (rys. K).

Mocowanie ramy markizy w uchwycie

Ważne: ze względu na rozmiary tego produktu montaż powinien być wykonywany przez co najmniej dwie osoby.

- Ramię markizy należy najpierw zamontować w uchwytach sufitowych (rys. L).
- Założyć nakrętkę zabezpieczającą (14) na wałek z gwintem (3a) (rys. M).
- Włożyć drążek napinający (25) do otworu w wałku z gwintem (3a) i przekręcić go, aby zmienić wysokość słupka stojącego (rys. M).

Wskazówka: należy uważać na maksymalną możliwą długość wydłużenia (maks. 5 cm) wałka z gwintem (3a).

- Przekręcić nakrętkę zabezpieczającą (14) w uchwycie do podłoża (13), aby zamocować wałek z gwintem (rys. M).

Wskazówka: należy pamiętać, że wałek z gwintem (3a) może zostać wykręcony na maksymalnie 5 cm (rys. M).

5. Na koniec należy zamocować słupki stojące do odpowiednich uchwytów sufitowych za pomocą 2 śrub (21) oraz podkładek (23) (rys. N).

Wskazówka: w celu ułatwienia montażu wywiercić dwa otwory w uchwytach sufitowych przed zamocowaniem słupków stojących.

Montaż ramion przedłużających i ramienia opadającego

1. Wziąć jedno ramię przedłużające (4) i odkręcić radełkowaną śrubę (4a), odpowiednią nakrętkę (4b) i uchwyt ramienia przedłużającego (4c).

2. Zamocować uchwyt ramienia przedłużającego poniżej korby ręcznej (rys. O).

Wskazówka: należy się upewnić, że oba uchwyty ramienia przedłużającego (4c) są zamocowane na tej samej wysokości na słupkach stojących (ok. 40 cm od dolnej krawędzi górnego słupka stojącego do dolnej krawędzi uchwytu ramienia przedłużającego).

3. Należy przykręcić ramiona przedłużające ponownie do odpowiednich uchwytów (4c) za pomocą śruby radełkowanej (4a) i odpowiedniej nakrętki (4b).

Wskazówka: śruba radełkowana (4a) jest przy tym skierowana na zewnątrz.

4. Zamocować ramiona przedłużające (4) na ramieniu opadającym (7 + 8) za pomocą śruby radełkowanej (24) (rys. P).

Użytkowanie

Kręcąc korbą ręczną, można rozłożyć i składać markizę.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.

Czyścić wyłącznie wodą, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Pozostawić rozłożony produkt do wyschnięcia.

Uwagi odnośnie recyklingu

Artykuł oraz materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnymi przepisami obowiązującymi w danym miejscu. Materiały opakowaniowe, jak np. worki foliowe nie powinny znaleźć się w rękach dzieci. Materiał opakowaniowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Zutylizować produkt i opakowanie w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod materiału do recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów przeznaczonych do zwrotu do przetwórstwa wtórnego (recyklingu). Kod składa się z symbolu, który powinien odzwierciedlać cykl odzysku, oraz numeru oznaczającego materiał.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Produkt został wyprodukowany bardzo starannie i podczas stałej kontroli. Państwo otrzymują na ten produkt trzy lata gwarancji od daty zakupu. Prosimy o zachowanie paragonu.

Gwarancja obejmuje tylko błędy materiałowe lub fabryczne i traci ważność podczas używania produktu nie właściwie i nie zgodnie z jego przeznaczeniem. Państwa prawa, w szczególności zasady odpowiedzialności z tytułu rękojmi, nie zostaną ograniczone tą gwarancją. W razie ewentualnych reklamacji należy skontaktować się pod niżej podanym numerem infolinii lub poprzez pocztę elektroniczną.

Nasi współpracownicy omówią z Państwem jak najszybciej dalszy przebieg sprawy. Z naszej strony gwarantujemy doradztwo.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 332809_1907

 Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k sestavení a bezpečnostní pokyny.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Dobře si tento návod k sestavení uschovejte. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení (obr. A)

- 1 x horní trubkový stojan s ruční klikou (1)
- 1 x horní trubkový stojan bez ruční kliky (2)
- 2 x spodní trubkový stojan (3)
- 2 x prodlužovací ramínko (4)
- 2 x hnací hřídel (5)/(6)
- 2 x spádová trubka (7)/(8)
- 1 x plastový keдр (9)
- 1 x závěs markýzy (10)
- 4 x plastová krytka (11)
- 2 x upevnění na strop (12)
- 2 x upevnění na zem (13)
- 2 x pojistka (14)
- 8 x hmoždinka Ø 10/50 (15)
- 8 x šroub ST6 x 50 mm (16)
- 4 x šroub M6 x 45 mm (17)
- 4 x matice (18)
- 4 x plastová krytka (19)
- 16 x podložka M6 (20)

- 4 x šroub ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 6 x šroub ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 x podložka M4 (23)
- 2 x šroub s rýhovanou hlavou (24)
- 1 x napínací tyč (25)
- 1 x návod k sestavení


Technické údaje

Rozměry:

cca 200 x 225–275 cm (š x v)

Přečnívání prodlužovacích ramínek:
max. 150 cm

Výrobek odpovídá třídě odporu větru 0 (rychlost větru < 20 km/h). Výrobek nesmí být z bezpečnostních důvodů používán při rychlosti větru vyšší než 20 km/h!

 Datum výroby
(měsíc/rok): 01/2020

Použití dle určení

Výrobek je navržen jako ochrana proti slunci ve venkovním prostředí, např. na balkóně nebo terase, a je určen pro soukromé využití.

Výrobek není určen pro komerční použití.

Bezpečnostní pokyny

Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti bez dozoru s balícím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.

- Výrobek není určen k lezení ani ke hraní!
Ujistěte se, že osoby, zejména děti, se na výrobek nestaví nebo po něm nešplhají. Výrobek se může převrhnout.
- Maximální zatížení vyjíždějících částí markýzy nesmí překročit 15 kg!
- Výrobek před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený nebo opotřebovaný.
- Ujistěte se, že plastové krytky nejsou z vnějšku poškozené. Vadné plastové krytky je třeba vyměnit.
- Při montáži na balkónech nebo místech, která nejsou při zemi, se musí upevnění na zem a upevnění na strop přišroubovat vhodným montážním materiálem. Zabráňte tak pádu výrobku.
- Z důvodu hrozícího nebezpečí pádu zajistěte dostatečné jištění pomocí popruhů.

Nebezpečí poranění!

- Při vysouvání a zasouvání si dávejte především pozor na prsty. Nebezpečí poranění přiskřípnutím.
- Výrobek se má používat jen pod dozorem dospělých, a ne jako hračka.
- Před použitím výrobku dejte pozor na správnou stabilitu.
- Žádný otevřený oheň, grily, terasové zářiče v blízkosti výrobku.
- Zkontrolujte před každým použitím, že byly všechny části správně namontovány.
- Nesprávně provedená montáž může vést k poraněním, a stejně tak může ovlivnit bezpečnost a funkčnost.
- Výrobek nesmí být používán při nepříznivých povětrnostních podmínkách, jako je silný vítr, déšť nebo sníh.
- Zasunutí výrobku při očekávané rychlosti větru vyšší než 20 km/h (čerstvý vítr, větší větve a stromy se pohybují a vítr je zřetelně slyšitelný).
- Výrobek v žádném případě nepoužívejte jako ochranu před špatným počasím.
- Při silnějším větru nebo nepříznivých povětrnostních podmínkách výrobek zavřete.
- Před otevřením a uzavřením výrobku se ujistěte, že v prostoru otevření nebo zavírání nejsou žádné osoby nebo předměty.
- Výrobek poskytuje ochranu před přímým slunečním zářením venku. Kvůli reflexnímu UV záření se musí použít i dostatečné ochranné prostředky proti slunečnímu záření.
- Postavte výrobek na vodorovný podklad.
- Výrobek před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozený nebo opotřebovaný.

Zkontrolujte pravidelně pevné usazení a těsnění všech šroubových spojů! Tento výrobek je možné používat pouze v bezvadném stavu!

- Neneseme odpovědnost za úrazy způsobené nedodržením výše uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávnou manipulací.

⚠ Zamezení věcným škodám!

- Zajistěte výrobek proti extrémním podmínkám počasí, jako např. při silném větru. Výrobek uschovejte v chráněných prostorách.

Důležité informace před montáží

UPOZORNĚNÍ! Pro optimální držení výrobku doporučujeme přišroubování upevnění na zem a upevnění na strop, a to především na balkónech a místech montáže, která nejsou při zemi. Pokud výrobek nepřišroubojete k zemi a stropu, zaniká záruka výrobce.

UPOZORNĚNÍ! Než začnete s montáží výrobku, změřte výšku mezi podlahou a stropem.

UPOZORNĚNÍ! Montáž výrobku by měla být vzhledem k velikosti provedena nejméně dvěma osobami.

UPOZORNĚNÍ! Vzhledem k požadovanému použití nástrojů/strojů jsou nezbytné řemeslnické znalosti.

Vhodná plocha pro montáž

Pro montáž na strop je vhodný betonový strop nebo nosná dřevěná konstrukce. Pro podlahovou montáž je vhodný betonový podklad nebo betonové desky min. 50 x 50 x 5 cm (d x š x h).

Upozornění: Pokud se má výrobek upevnit na konstrukci z dřevěných trámů, musíte výrobek k této konstrukci přišroubovat, protože dřevo mění vlivem teploty a vlhkosti svůj tvar. Ohledně vhodného montážního materiálu se informujte ve specializovaném obchodě.

Upozornění: Ostatní podmínky připravenosti k montáži musí odborná firma zkontrolovat na nosnost a pevnosti.

Vhodný montážní materiál

Před montáží výrobku je třeba určit montážní materiál.

Je-li montážní plocha vhodně uzpůsobená pro nosnost, musí být zvolen vhodný montážní materiál k upevnění.

Materiál k upevnění:

- Hmoždinky Ø 10/50 (15) a šroub ST6 x 50 mm (16) pro beton a nosné zdivo.
- Šroub ST6 x 50 mm (16) pro konstrukci z nosných dřevěných trámů.

Upozornění: Ohledně vhodného montážního materiálu pro upevnění na zem a upevnění na strop se informujte ve specializovaném obchodě.

Montáž

Pro montáž výrobku potřebujete následující nářadí, které není součástí obsahu balení: vhodnou vrtačku, měřicí pásmo, křížový šroubovák, klíč na šrouby a šestihranný klíč.

UPOZORNĚNÍ! Z důvodu hrozícího nebezpečí pádu zajistěte dostatečné jištění pomocí popruhů.

Upozornění: Pro optimální držení výrobku doporučujeme přišroubování upevnění na zem a upevnění na strop.

Montáž upevnění na strop

Důležité: Obě stropní upevnění musí ležet přesně na jedné linii ve vzájemné vzdálenosti přesně 190 cm (měřeno mezi vnitřními otvory obou stropních upevnění) (obr. E).

1. Umístěte stropní upevnění (12) na požadované místo a nakreslete 2 protilehlé otvory (obr. B).
2. Vyvrtejte 2 otvory na označených místech pomocí příslušného nástroje. Do každého otvoru vložte 1 hmoždinku (15) (obr. C).

Upozornění: Pokud to montážní plocha vyžaduje, použijte příp. jiné hmoždinky a šrouby.

3. Nasadte plastovou krytku (11) na příslušné stropní upevnění (12) a prostrčte 2 šrouby (16) skrz příslušnou podložku (20) (obr. D).
4. Namontujte stropní upevnění na strop.

5. Namontujte druhé stropní upevnění podle popisu v krocích 1–4.

Montáž upevnění na zem

1. Zajistěte přesnou polohu upevnění na zem (13) pomocí lana (není součástí obsahu balení). Označte příslušná místa a nakreslete 2 protilehlé otvory (obr. F).

Upozornění: Upevnění na zem (13) se musí nacházet svisle pod stropním upevněním (12).

2. Vyvrtejte 2 otvory na označených místech pomocí příslušného nástroje. Do každého otvoru vložte 1 hmoždinku (15) (obr. G).

Upozornění: Pokud to montážní plocha vyžaduje, použijte případně jiné hmoždinky a šrouby.

3. Nasadte plastovou krytku (11) na příslušné upevnění na zem (13) a prostrčte 2 šrouby (16) skrz příslušnou podložku (20) (obr. H).
4. Namontujte upevnění na zem.
5. Namontujte druhé upevnění na zem podle popisu v krocích 1–4.

Důležité: Upevnění na zem musí ležet přesně na jedné linii ve vzájemné vzdálenosti přesně 190 cm (měřeno mezi vnitřními otvory obou upevnění na zem).

Montáž trubkových stojanů (obr. I)

Máte 11 možností nastavení, abyste nastavili správnou délku trubkového stojanu.

1. Horní (1)/(2) a spodní trubkový stojan (3) spojte dohromady ve správné délce.
2. Upevněte horní (1)/(2) a spodní trubkový stojan (3) pomocí 2 šroubů (17) a podložek (20). Zajistěte příslušný šroub (17) maticí (18) a podložkou (20). Nakonec na příslušné matice nasadte plastové krytky (19).

Montáž podstavce markýzy

1. Zasuňte jednotlivé části hnací hřídele (5)/(6) do sebe (obr. J).
 2. Zajistěte hnací hřídel (5 + 6) pomocí 4 šroubů (22).
 3. Zasuňte do sebe obě spádové trubky (7)/(8) (obr. J). Aretovací tlačítko musí být viditelně a slyšitelně zapojeno.
 4. Zaveďte plastový kedr (9) do úzkého tunýlku závěsu markýzy (10).
 5. Podle obrázku zasuňte závěs markýzy s plastovým kedrem do hnací hřídele (5 + 6).
- Upozornění:** Všimněte si, že spodní tunelový záhyb (spádová trubka) musí být vždy během montáže směrem nahoru.
6. Protáhněte spádovou trubku (7 + 8) do tunelu spádové trubky v závěsu markýzy (10).
 7. Nasuňte hnací hřídel (5 + 6) na příslušný unašeč (1a)/(2a) trubkových stojanů (1)/(2) (obr. K).

Upozornění: Unašeče (1a)/(2a) musí být na obou stranách kompletně v hnací hřídeli.

8. Zajistěte hnací hřídel pomocí 2 šroubů (22) (obr. K).

Upevnění podstavce markýzy

Důležité: Montáž výrobku by měla být vzhledem k velikosti provedena nejméně dvěma osobami.

1. Nejprve vložte podstavec markýzy do stropních upevnění (obr. L).
2. Umístěte pojistku (14) na závitové vřeteno (3a) (obr. M).
3. Napínací tyč (25) zasuňte do otvoru v závitovém vřetenu (3a) a otočte, abyste změnili výšku trubkového stojanu (obr. M).

Upozornění: Dodržujte maximální délku prodloužení (max. 5 cm) závitového vřetena (3a).

4. Pro zajištění závitového vřetena umístěte pojistku (14) na upevnění na zem (13) (obr. M).

Upozornění: Dodržujte maximální délku prodloužení (max. 5 cm) závitového vřetena (3a) (obr. M).

5. Nakonec 2 šrouby (21) a podložkami (23) zajistěte trubkové stojany na příslušném stropním upevnění (obr. N).

Upozornění: Pro snazší montáž si před zajištěním trubkových stojanů předvrtejte do stropního upevnění vždy dva otvory.

Montáž prodlužovacích ramínek a spádové trubky

1. Vezměte si vždy jedno prodlužovací ramínko (4) a odšroubujte rýhovaný šroub (4a), příslušnou maticí (4b) a držák prodlužovacího ramínka (4c).

2. Držák prodlužovacího ramínka nasuňte pod ruční klikou (obr. O).

Upozornění: Ujistěte se, že jsou oba držáky prodlužovacího ramínka (4c) namontovány ve stejné výšce na trubkových stojanech (cca 40 cm od spodního okraje horního trubkového stojanu k dolnímu okraji držáku prodlužovacího ramínka).

3. Pomocí rýhovaného šroubu (4a) a příslušné matice (4b) zašroubujte prodlužovací ramínka do příslušného držáku prodlužovacího ramínka (4c).

Upozornění: Šroub s rýhovanou hlavou (4a) přitom směřuje ven.

4. Prodlužovací ramínka (4) upevněte pomocí rýhovaného šroubu (24) ke spádové trubce (7 + 8) (obr. P).

Použití

K vysunutí nebo zasunutí markýzy otáčejte ruční klikou.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.

Čistěte pouze vodou a následně otřete do sucha hadříkem.
DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Výrobek nechte uschnout v otevřeném stavu.

Pokyny k likvidaci

Výrobek a obalový materiál likvidujte do odpadu podle aktuálních místních předpisů. Obalový materiál, jako např. fóliové sáčky, nepatří do dětských rukou. Obalový materiál uchovávejte z dosahu dětí.



Likvidujte produkty a balení ekologicky.



Recyklační kód identifikuje různé materiály pro recyklaci. Kód se skládá z recyklačního symbolu - který indikuje recyklační cyklus - a čísla identifikujícího materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Produkt byl vyrobený s velkou pečlivostí a byl průběžně kontrolovaný ve výrobním procesu.

Na tento produkt obdržíte tříroční záruku ode dne zakoupení. Uschovejte si pokladní stvrzenku.

Záruka se vztahuje jen na vady materiálu a chyby z výroby, nevztahuje se na závady způsobené neodborným zacházením nebo použitím k jinému účelu.

Tato záruka neomezuje Vaše zákonná ani záruční práva. Při případných reklamacích se obraťte na dole uvedenou servisní horkou linku nebo nám zašlete email. Náš servisní pracovník s Vámi co nejdříve upřesní další postup.

V každém případě Vám osobně poradíme. Záruční doba se neprodlužuje po případných opravách v době záruky ani v případě zákonného ručení nebo kulance.

Toto platí také pro náhradní a opravené díly. Opravy prováděné po vypršení záruční lhůty se platí.

IAN: 332809_1907


 Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

 **Pozorne si prečítajte tento montážny návod a bezpečnostné pokyny.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento montážny návod si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x horný rúrkový stojan s ručnou kľukou (1)
- 1 x horný rúrkový stojan bez ručnej kľuky (2)
- 2 x spodný rúrkový stojan (3)
- 2 x vyklápacie rameno (4)
- 2 x hnací hriadeľ (5)/(6)
- 2 x spúšťačia rúrka (7)/(8)
- 1 x plastová rúrka (9)
- 1 x látka markízy (10)
- 4 x plastový kryt (11)
- 2 x stropný držiak (12)
- 2 x podlahový držiak (13)
- 2 x poistka (14)
- 8 x rozperka Ø 10/50 (15)
- 8 x skrutka ST6 x 50 mm (16)
- 4 x skrutka M6 x 45 mm (17)

- 4 x matica (18)
- 4 x plastová krytka (19)
- 16 x podložka M6 (20)
- 4 x skrutka ST3,5 x 9,5 mm (21)
- 6 x skrutka ST3 x 9,5 mm (22)
- 4 x podložka M4 (23)
- 2 x skrutka s ryhovanou hlavou (24)
- 1 x upínacia tyčka (25)
- 1 x montážny návod

Technické údaje


Rozmery:

cca 200 x 225 – 275 cm (š x v)

Prečnievanie vyklápacích ramien: max. 150 cm

Výrobok zodpovedá triede odolnosti proti vetru 0 (rýchlosť vetra < 20 km/h).

Výrobok sa nesmie používať pri vyšších rýchlostiach vetra > 20 km/h z bezpečnostných dôvodov!

 Dátum výroby (mesiac/rok): 01/2020

Určené použitie

Výrobok je určený ako ochrana pred slnkom do vonkajších priestorov, napr. na balkón alebo terasu a bol zhotovený na súkromné použitie.

Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Bezpečnostné pokyny

⚠ Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nedovoľte deťom zostať s obalovým materiálom bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Výrobok nie je preliezačka ani hracia zostava! Zabezpečte, aby sa na výrobok nestavali ani nešplhali žiadne osoby, najmä deti. Výrobok sa môže prevrátiť.
- Najvyššie zaťaženie nevysúvateľných častí markízy nesmie presiahnuť 15 kg!
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný.
- Dbajte na to, aby plastové kryty nevykazovali vonkajšie poškodenia. Chybné plastové kryty sa musia vymeniť.
- Aby sa zabránilo pádu, treba pri montáži na balkónoch alebo montážnych miestach, ktoré nie sú na úrovni so zemou podlahové a stropné držiaky zoskrutkovať vhodným montážnym materiálom.
- V dôsledku existujúceho rizika pádu treba zabezpečiť dostatočné istenie pomocou bezpečnostných popruhov.

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!

- Pri zasúvaní a vysúvaní dávajte pozor obzvlášť na svoje prsty. Hrozí nebezpečenstvo poranenia pomliaždením.
- Výrobok sa smie používať iba pod dozorom dospeléj osoby a nikdy nie ako hračka.
- Pred použitím výrobku sa presvedčte o správnej stabilite.
- Žiadny otvorený oheň, grily, tepelné žiariče v blízkosti výrobku.
- Pred každým použitím skontrolujte, či všetky diely boli odborné namontované.
- Nesprávne vykonaná montáž môže ovplyvniť bezpečnosť a funkčnosť.
- Výrobok sa nesmie používať pri nepriaznivých poveternostných podmienkach, ako je silný vietor, dážď alebo sneh.
- Zasunutie výrobku pri očakávaných rýchlostiach vetra vyšších ako 20 km/h (čerstvý vietor, väčšie vetvy a stromy sa pohybujú a vietor je zreteľne počuteľný).
- Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte ako ochranu pred nečasom.
- Zatvorte výrobok pri silnejúcom vetre alebo pri iných nepriaznivých poveternostných podmienkach.

- Pred otvorením a zatvorením výrobku sa uistite, že v priestore otvárania, príp. zatvárania sa nezdržiavajú žiadne osoby alebo predmety.
- Výrobok poskytuje ochranu vonku pred priamym slnečným žiarením v exteriéri. V dôsledku reflexného UV žiarenia sa nesmiete zrieknuť primeraných ochranných opaľovacích prostriedkov.
- Výrobok položte na rovný vodorovný podklad.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Pravidelne kontrolujte pevné dotiahnutie všetkých skrutkových spojov! Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!
- Nepreberáme žiadnu záruku za nehody, ku ktorým dôjde v dôsledku nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných pokynov alebo neodbornou manipuláciou.

⚠ Zabránenie vecným škodám!

- Pri extrémnych poveternostných podmienkach, napr. pri silnom vetre výrobok zaistite. Výrobok skladujte v chránených priestoroch.

Dôležité informácie pred montážou

UPOZORNENIE! Pre optimálnu stabilitu výrobku odporúčame zoskrutkovať podlahové a stropné držiaky, najmä na balkónoch alebo na montážnych miestach, ktoré nie sú na úrovni so zemou. Pri nezoskrutkovaní výrobku k podlahe a stropu výrobca nepreberá akúkoľvek záruku.

UPOZORNENIE! Skôr než začnete s montážou výrobku, zmerajte výšku medzi podlahou a stropom.

UPOZORNENIE! Montáž výrobku by mali z dôvodu veľkosti vykonávať najmenej dve osoby.

UPOZORNENIE! Z dôvodu požadovaného použitia nástrojov/strojov sú bezpodmienečné remeselnícke znalosti.

Vhodná montážna plocha

Pri stropnej montáži je vhodný betónový strop alebo nosná drevená konštrukcia. Na montáž na podlahu je vhodný betónový základ alebo betónové platne s min. rozmermi 50 x 50 x 5 cm (d x š x h).

Upozornenie: Ak výrobok primontujete na nosnú drevenú konštrukciu, musíte výrobok k nej priskrutkovať, pretože drevo mení svoj tvar v závislosti od teploty a vlhkosti. O vhodnom montážnom materiáli sa informujte v špecializovanej predajni.

Upozornenie: Ďalšie podmienky montáže, ako je nosnosť a pevnosť musí preveriť špecializovaná prevádzka.

Vhodný montážny materiál

Pred montážou výrobku sa musí určiť montážny materiál.

Ak je montážna plocha nosná, musí sa vybrať vhodný montážny materiál na upevnenie.

Upevňovací materiál:

- Rozperka Ø 10/50 (15) a skrutka ST6 x 50 mm (16) do betónu a nosného muriva.
- Skrutka ST6 x 50 mm (16) do nosnej drevenej konštrukcie.

Upozornenie: O vhodnom montážnom materiáli pre podlahové a stropné držiaky sa informujte v špecializovanej predajni.

Montáž

Na montáž výrobku potrebujete nasledujúce náradie, ktoré nie je v rozsahu dodávky: vhodnú vítačku, meracie pásmo, krížový skrutkovač, kľúč na skrutky, ako aj šesťhranný kľúč.

UPOZORNENIE! V dôsledku existujúceho rizika pádu treba zabezpečiť dostatočné istenie pomocou bezpečnostných popruhov.

Upozornenie: Pre optimálnu stabilitu výrobku odporúčame zoskrutkovať podlahové a stropné držiaky.

Namontovanie stropného držiaka

Dôležité: Oba stropné držiaky musia byť presne v jednom rade a vo vzdialenosti presne 190 cm (merané medzi vnútornými dierami oboch stropných držiakov) (obr. E).

1. Stropný držiak (12) umiestnite na požadované miesto a označte 2 protiľahlé otvory (obr. B).
2. Na predznačených miestach vyvrtajte príslušným nástrojom 2 otvory. Do každého otvoru vložte 1 rozperku (15) (obr. C).

Upozornenie: Ak si to vyžaduje montážna plocha, použite v nevyhnutnom prípade iné rozperky a skrutky.

3. Plastový kryt (11) vložte na príslušný stropný držiak (12) a 2 skrutky (16) prevlečte cez príslušnú podložku (20) (obr. D).
4. Namontujte stropný držiak na strop.
5. Namontujte druhý stropný držiak podľa krokov 1 – 4.

Namontovanie podlahového držiaka

1. Spuste kolmicu olovnicou pre presnú pozíciu podlahového držiaka (13) (nie je v rozsahu dodávky). Označte príslušné miesta a označte 2 protiľahlé otvory (obr. F).

Upozornenie: Podlahový držiak (13) sa musí nachádzať zvislo pod stropným držiakom (12).

2. Na predznačených miestach vyvrtajte príslušným nástrojom 2 otvory. Do každého otvoru vložte 1 rozperku (15) (obr. G).

Upozornenie: Ak si to vyžaduje montážna plocha, použite v nevyhnutnom prípade iné rozperky a skrutky.

3. Plastový kryt (11) vložte na príslušný podlahový držiak (13) a 2 skrutky (16) prevlečte cez príslušnú podložku (20) (obr. H).
4. Namontujte podlahový držiak na podlahu.
5. Namontujte druhý podlahový držiak podľa krokov 1 – 4.

Dôležité: Oba podlahové držiaky musia byť presne v jednom rade a vo vzdialenosti presne 190 cm (merané medzi vnútornými dierami oboch podlahových držiakov).

Montáž rúrkového stojana (obr. I)

Máte 11 možností nastavenia, aby ste nastavili správnu dĺžku rúrkového stojana.

1. Horný (1)/(2) a spodný rúrkový stojan (3) spojte navzájom vo vhodnej dĺžke.

2. Horný (1)/(2) a spodný rúrkový stojan (3) zafixujte 2 skrutkami (17) a podložkami (20). Zafixujte príslušnú skrutku (17) maticou (18) a podložkou (20). Nakoniec umiestnite plastové kryty (19) na príslušnú maticu.

Namontovanie rámu markízy

1. Zasuňte obidve rúrky hnacieho hriadeľa (5)/(6) do seba (obr. J).
2. Hnací hriadeľ (5 + 6) zafixujte 4 skrutkami (22).
3. Zasuňte obidve spúšťacie rúrky (7)/(8) do seba (obr. J). Aretačný kolík musí pritom viditeľne a počuteľne zacvaknúť.
4. Plastovú rúrku (9) zasuňte do úzkeho tunela látky markízy (10).
5. Látku markízy s plastovou rúrkou posuňte tak, ako je vyobrazené, do hnacieho hriadeľa (5 + 6).

Upozornenie: Dbajte na to, aby spodný záhyb tunela (tunel so spúšťacou rúrkou) počas montáže smeroval vždy nahor.

6. Spúšťaciu rúrku (7 + 8) zasuňte do tunela spúšťacej rúrky v látke markízy (10).
7. Hnací hriadeľ (5 + 6) zasuňte do príslušného unášača (1a)/(2a) rúrkových stojanov (1)/(2) (obr. K).

Upozornenie: Unášače (1a)/(2a) sa musia nachádzať na oboch stranách kompletne v hnacom hriadelí. 8. Hnací hriadeľ zafixujte 2 skrutka (22) (obr. K).

Pripevnenie rámu markízy do držiaka

Dôležité: Montáž výrobku by mali z dôvodu veľkosti vykonávať najmenej dve osoby.

1. Najprv vložte rám markízy do stropných držiakov (obr. L).
2. Umiestnite poistku (14) do závitovej skrutky (3a) (obr. M).
3. Upínaciu tyčku (25) zasuňte do otvoru závitovej skrutky (3a) a otáčajte ňou, aby sa menila výška rúrkového stojana (obr. M).

Upozornenie: Dodržujte maximálnu dĺžku vytiahnutia (max. 5 cm) závitovej skrutky (3a).

4. Poistku (14) zaskrutkujte na podlahový držiak (13), aby ste zafixovali závitovú skrutku (obr. M).

Upozornenie: Dbajte na to, že závitová skrutka (3a) sa môže vykrútiť max. na 5 cm (obr. M).

5. Nakoniec zafixujte rúrkové stojany k príslušnému stropnému držiaku pomocou 2 skrutiek (21) a podložiek (23) (obr. N).

Upozornenie: Pre jednoduchšiu montáž si pred zafixovaním rúrkových stojanov predvrtajte do stropných držiakov najprv dve diery.

Namontovanie vyklápacích ramien a spúšťacej rúrky

1. Vezmite si vyklápacie rameno (4) a odskrutkujte skrutku s ryhovanou hlavou (4a), príslušnú maticu (4b) a držiak vyklápacieho ramena (4c).
2. Držiak vyklápacieho ramena nasuňte pod ručnú kľuku (obr. O).

Upozornenie: Zabezpečte, aby boli oba držiaky vyklápacieho ramena (4c) upevnené v rovnakej výške na rúrkových stojanoch (cca 40 cm od spodného okraja horného rúrkového stojana až k spodnému okraju držiaka vyklápacieho ramena).

3. Naskrutkujte späť vyklápacie ramená do príslušného držiaka vyklápacieho ramena (4c) pomocou skrutky s ryhovanou hlavou (4a) a príslušnej matice (4b).

Upozornenie: Skrutka s ryhovanou hlavou (4a) pritom ukazuje smerom von.

4. Pripevnite vyklápacie ramená (4) na spúšťaciu rúrkú (7 + 8) pomocou ryhovanej skrutky s ryhovanou hlavou (24) (obr. P).

Použitie

Otáčaním ručnej kľuky markízu vysúvajte alebo zasúvajte.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Čistite iba vodou a následne utrite dosucha čistiacou handričkou. **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistite ostrými čistiacimi prostriedkami. Výrobok nechajte vyschnúť otvorený.

Pokyny k likvidácii

Výrobok a obalový materiál zlikvidujte v súlade s aktuálnymi miestnymi predpismi. Obalový materiál, ako napr. fóliové vrecúško nepatrí do rúk detí. Obalový materiál uschovajte mimo dosahu detí.



Výrobky a obaly likvidujte ekologickým spôsobom.



Recyklačný kód slúži na označenia rôznych materiálov na navrátenie do obehu opätovného využitia. Kód sa skladá z recyklačného symbolu - ktorý má odzrkadľovať zhodnotenie recyklačného obehu - a číslo označujúce materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Produkt bol vyrobený s maximálnou zodpovednosťou a v priebehu výroby bol neustále kontrolovaný. Na tento produkt máte tri roky záruku od dátumu kúpy produktu. Pokladničný lístok si odložte.

Záruka sa vzťahuje len na chyby materiálu a výrobné chyby a zaniká pri neodbornej manipulácii s produktom. Záruka nemá vplyv na Vaše zákonné práva, predovšetkým na práva vyplývajúce zo záruky. V prípade reklamácie sa obráťte na nižšie uvedenú servisnú linku, alebo nám napíšte e-mail. Naši servisní zamestnanci sa s Vami dohodnú na ďalšom postupe a urýchlene vykonajú všetky potrebné kroky. V každom prípade Vám poradíme osobne.

Záručná lehota sa nepredlžuje v dôsledku eventuality opráv na základe záruky, zákonného plnenia záruky alebo v dôsledku prejavu ochoty. To platí tiež pre vymenené alebo opravené diely. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spoplatnené.

IAN: 332809_1907

☎ Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk

